



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 14. heinäkuuta 2015
(OR. en)

10905/15

LIMITE

PECHE 253
CODEC 1046

**Toimielinten välinen asia:
2015/0096 (COD)**

ILMOITUS: I-KOHTA

Lähetäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea
Kom:n asiak. nro:	8341/15 PECHE 143 CODEC 605 + ADD 1 - COM(2015) 180 final + Annexes
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä ja asetuksen (EY) N:o 302/2009 kumoamisesta – <i>Valtuutus Euroopan parlamentin kanssa käytäviä neuvotteluja varten</i>

- Euroopan komissio toimitti edellä mainitun ehdotuksen neuvostolle 24. huhtikuuta 2015. Ehdotuksen tarkoituksena on saattaa Kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) vuosien 2012 ja 2014 välisissä vuosikokouksissaan hyväksymät, Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavan tonnikalan monivuotisen elvytyssuunnitelman sisältämät toimenpiteet osaksi unionin lainsäädäntöä.
- Sisäisen ja ulkoisen kalastuspolitiikan työryhmä tarkasteli ehdotusta useissa kokouksissaan 13. toukokuuta ja 16. heinäkuuta 2015 välisenä aikana¹. Puheenjohtajavaltio esitti viimeksi mainitussa kokouksessa neuvoston kantaa koskevan kompromissiehdotuksen², jonka kaikki valtuuskunnat hyväksyivät. Lisäksi sovittiin suullisesti, että liitteessä I olevaan 2 kohtaan tehdään pieni selvennys yhden valtuuskunnan pyynnöstä.

¹ Ks. asiak. 8919/15, 9728/15, 9905/15, 10115/15 ja 10501/15.

² Ks. asiak. 10259/2/15 REV 2 + COR 1.

3. Komission edustaja ei kannattanut kompromissia.
 4. Pysyvien edustajien komiteaa pyydetään näin ollen vahvistamaan valtuuskuntien hyväksymä neuvoston kanta ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä ja asetuksen (EY) N:o 302/2009 kumoamisesta, sellaisena kuin se on liitteessä (ehdotukseen tehdyt muutokset on lihavoitu ja kursivoitu ja poistot on merkitty hakasulkein [...]).
-

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä ja asetuksen (EY) N:o 302/2009 kumoamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon³,

noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteena on asetuksen (EU) N:o 1380/2013⁴ mukaisesti turvata talouden, ympäristön ja sosiaalisten tekijöiden osalta kestävät edellytykset elollisten vesiluonnonvarojen hyödyntämiselle.
- (2) Unioni on Atlantin tonnikalojen suojelusta tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen⁵, jäljempänä 'yleissopimus', sopimuspuoli.
- (3) Yleissopimuksella perustettu Kansainvälinen Atlantin tonnikalojen suojelukomissio (International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas), jäljempänä 'ICCAT', hyväksyi vuonna 2006 pitämässään viidennessätoista erityiskokouksessa suosituksen 06–05 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta⁶, jäljempänä 'elvytyssuunnitelma', jota sovelletaan vuoteen 2022 saakka. Suositus tuli voimaan 13 päivänä kesäkuuta 2007.

³ (viite lisättävä)

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁵ Kansainvälinen yleissopimus Atlantin tonnikalojen suojelusta ('yleissopimus') (EYVL L 162, 18.6.1986, s. 34).

⁶ ICCAT:n suositus 06-05 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytyssuunnitelmasta.

- (4) ICCAT:n suositus 06-05 saatettiin osaksi unionin lainsäädäntöä tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1559/2007⁷.
- (5) ICCAT hyväksyi vuonna 2008 pitämässään kuudennessatoista erityiskokouksessa suosituksen 08-05 suosituksen 06-05 muuttamisesta⁸.

Vuonna 2006 laaditussa elvytysuunnitelmassa, jota muutettiin vuonna 2008, määrätään kannan elvyttämiseksi suurimman sallitun saalistason asteittaisesta alentamisesta vuodesta 2007 vuoteen 2011, kalastuksen rajoittamisesta tietyillä alueilla ja tiettyinä aikoina, tonnikalan uudesta vähimmäiskoosta, urheilu- ja virkistyskalastusta koskevista toimenpiteistä sekä kasvatus- ja kalastuskapasiteettia koskevista toimenpiteistä. Lisäksi lujitetaan ICCAT:n yhteistä kansainvälistä tarkastusjärjestelmää.

- (6) ICCAT:n suositus 08-05 saatettiin osaksi unionin lainsäädäntöä tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä ja asetuksen (EY) N:o 1559/2007 kumoamisesta annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 302/2009⁹.
- (7) ICCAT hyväksyi vuonna 2010 pitämässään seitsemännessätoista erityiskokouksessa suosituksen 10-04 suosituksen 08-05 muuttamisesta¹⁰. Kannan elvyttämiseksi suosituksessa 10-04 tehdään suurimpaan sallittuun saaliiseen ja kalastuskapasiteettiin lisävähennys ja tehostetaan valvontatoimenpiteitä erityisesti siirto- ja kasvatuskassiinsiirtotoimien suhteen. Siinä esitetään myös, että pysyvä tutkimus- ja tilastokomitea (SCRS) antaa vuonna 2012 lisäohjeita kutualueiden kartoittamisesta ja rauhoitusalueiden perustamisesta.
- (8) Jotta suosituksen 10-04 sisältämät tarkistettut kansainväliset säilyttämistoimenpiteet voitaisiin saattaa osaksi unionin lainsäädäntöä, asetusta (EY) N:o 302/2009 muutettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 500/2012¹¹.

⁷ Neuvoston asetus (EY) N:o 1559/2007, annettu 17 päivänä joulukuuta 2007, tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä ja asetuksen (EY) N:o 520/2007 muuttamisesta (EUVL L 340, 22.12.2007, s. 8).

⁸ Suositus 08-05 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta annetun ICCAT:n suosituksen muuttamisesta.

⁹ Neuvoston asetus (EY) N:o 302/2009, annettu 6 päivänä huhtikuuta 2009, tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä, asetuksen (EY) N:o 43/2009 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1559/2007 kumoamisesta (EUVL L 96, 15.4.2009, s. 1).

¹⁰ Suositus 10-04 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta annetun ICCAT:n suosituksen muuttamisesta.

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 500/2012, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2012, tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 302/2009 muuttamisesta (EUVL L 157, 16.6.2012, s. 1).

- (9) ICCAT hyväksyi vuonna 2012 pitämässään kahdeksannessatoista erityiskokouksessa suosituksen 12-03 suosituksen 10-04 muuttamisesta¹². Elvytys suunnitelman tehostamiseksi suosituksessa vahvistetaan elävän tonnikalan siirto- ja kasvatuskassiinsiirtotoimia koskevia teknisiä toimenpiteitä, saalistietojen uusia ilmoittamisvaatimuksia, ICCAT:n alueellisen tarkkailijaohjelman täytäntöönpano ja muutoksia kalastuskausiin. Lisäksi suosituksessa vahvistetaan SCRS:n asemaa tonnikalakantojen arvioinnissa.
- (10) ICCAT hyväksyi vuonna 2013 pitämässään kahdennessakymmenennessäkolmannessa sääntömääräisessä kokouksessa suosituksen 13-07 suosituksen 12-03 muuttamisesta¹³. Siinä tehdään kalastuskausiin pieniä muutoksia, jotka eivät vaikuta unionin laivastoon. Lisäksi hyväksyttiin suositus 13-08¹⁴, jolla täydennetään elvytys suunnitelmaa. Siinä vahvistetaan yhteinen menettely stereokamerajärjestelmien käyttämiseksi tonnikalamäärien arvioinnissa kasvatuskassiinsiirron yhteydessä ja otetaan käyttöön vapapyydyksiä käyttävien alusten ja uisteluveneiden kalastuskauden joustava aloituspäivä Itä-Atlantilla.
- (11) Jotta suositusten 12-03 ja 13-08 sisältämät olennaiset, muun muassa kalastuskausia koskevat toimenpiteet voitiin saattaa osaksi unionin lainsäädäntöä, asetusta (EY) N:o 302/2009 muutettiin uudestaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 544/2014¹⁵.
- (12) ICCAT hyväksyi vuonna 2014 pitämässään yhdeksännessätoista erityiskokouksessa suosituksen 14-04 suosituksen 13-07 muuttamisesta ja suosituksen 13-08 kumoamisesta¹⁶. Joitakin nykyisiä valvontasäännöksiä on järkiperäistetty, stereokameroiden käyttöön kasvatuskassiinsiirron yhteydessä liittyviä menettelyjä on vielä täsmennetty ja elvytys suunnitelmaan on sisällytetty vapauttamistoimiin ja kuolleiden kalojen käsittelyyn liittyviä toimenpiteitä.
- (13) Suositus 14-04 sitoo unionia.

¹² Suositus 12-03 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytys suunnitelmasta annetun ICCAT:n suosituksen muuttamisesta.

¹³ Suositus 13-07 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytys suunnitelmasta annetun ICCAT:n suosituksen 12-03 muuttamisesta.

¹⁴ ICCAT:n suositus 13-08 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytys suunnitelmasta annetun suosituksen 12-03 täydentämisestä.

¹⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 544/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, tonnikalan monivuotisesta elvytys suunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 302/2009 muuttamisesta (EUVL L 163, 29.5.2014, s. 7).

¹⁶ Suositus 14-04 Itä-Atlantilla ja Välimerellä toteutettavasta tonnikalan monivuotisesta elvytys suunnitelmasta annetun ICCAT:n suosituksen 13-07 muuttamisesta.

(14) Kaikki elvytysuunnitelmaan ICCAT:n vuosina 2012, 2013 ja 2014 hyväksymät muutokset olisi saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä, jos näin ei ole vielä tehty. [...] ¹⁷.

(15) *Asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 vahvistetaan säilyttämisen vähimmäisviitekoon käsite. Johdonmukaisuuden varmistamiseksi ICCAT:n vähimmäiskoon käsite olisi saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä säilyttämisen vähimmäisviitekokona. Näin ollen komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 2015/98 viittauksia tonnikalan vähimmäiskokoihin olisi pidettävä viittauksina tässä asetuksessa tarkoitettuihin säilyttämisen vähimmäisviitekokoihin.*

(15)[...]

(16) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen säännösten yhdenmukainen täytäntöönpano siirto- ja kasvatuskassiinsiirtotoimien sekä tonnikalarysien ja alusten toiminnan kirjaamisen ja ilmoittamisen osalta, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 ¹⁸ mukaisesti.

(17)[...]

(18)[...]

¹⁷ [...] **LIITE**

¹⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (19) [...] (18) Eräät asetuksen (EY) N:o 302/2009 säännökset ovat vanhentuneet, erityisesti sen vuoksi, että ne kuuluvat nykyisin muiden unionin säädösten soveltamisalaan, ja ne olisi kumottava. Muita säännöksiä olisi saatettava ajan tasalle heijastamaan lainsäädännön muutoksia, erityisesti asetuksen (EU) N:o 1380/2013 hyväksymisestä johtuvia muutoksia.
- (20) [...] (19) Erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1224/2009¹⁹ vahvistetaan unionin valvonta-, tarkastus- ja täytäntöönpanojärjestelmä, jossa sovelletaan kokonaisvaltaista ja yhdenmukaista lähestymistapaa yhteisen kalastuspolitiikan kaikkien sääntöjen noudattamisen varmistamiseksi, ja komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 404/2011 vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009²⁰ soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1005/2008²¹ vahvistetaan yhteisön järjestelmä laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi. Kyseiset asetukset kattavat nykyisin jotkin asetukseen (EY) N:o 302/2009 sisältyvistä seikoista, eritoten täytäntöönpanon valvontaa koskevan 33 artiklan ja alusten satelliittiseurantajärjestelmän viestien toimittamista koskevan liitteen VIII. Tämän vuoksi ei ole tarpeen sisällyttää kyseisiä säännöksiä tähän asetukseen.
- (21) [...] (20) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 49 artiklan 2 kohdan mukaan SCRS:n hyväksymiä muuntokertoimia, joilla jalostetun tonnikalan paino muunnetaan vastaavaksi kokonaisen kalan painoksi, sovelletaan myös tätä asetusta sovellettaessa.
- (22) [...] (21) Lisäksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 95 artiklan mukaisesti on hyväksytty komission täytäntöönpanopäätös 2014/156/EU²². Tässä täytäntöönpanopäätöksessä vahvistetaan muun muassa tavoitevertailuarvot ja tavoitteet tonnikalan kalastuksen valvonnassa Itä-Atlantilla ja Välimerellä.

¹⁹ Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

²⁰ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 404/2011, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2011, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1).

²¹ Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (EY) N:o 2874/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1).

²² Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2014, Itä-Atlantin ja Välimeren tonnikalakantojen kalastusta, Välimeren miekkakalakantojen kalastusta ja pohjoisen Adrianmeren sardiini- ja sardellikantojen kalastusta koskevasta yksittäisestä valvonta- ja tarkastusohjelmasta (tiedoksiannettu numerolla C(2014) 1717) (EUVL L 85, 21.3.2014, s. 15).

(23) [...] (22) ICCAT:n suosituksen 06-07²³ 2.c kohdassa vahvistetaan näyttteenotto-ohjelma tonnikalojen kappalemäärien arvioimiseksi kokoluokittain tonnikalan kasvatustoiminnassa. Kyseinen määräys saatettiin osaksi unionin lainsäädäntöä asetuksen (EY) N:o 302/2009 10 artiklalla. Tässä asetuksessa ei ole tarpeen säätää erikseen näyttteenotto-ohjelmasta, koska näyttteenotto-ohjelman tarpeet katetaan nykyisin täysimääräisesti ohjelmilla, jotka vahvistetaan suosituksessa 14-04 olevassa 83 kohdassa, ja kyseinen kohta saatetaan osaksi unionin lainsäädäntöä tällä asetuksella. Kyseisessä kohdassa määrätään stereokamerajärjestelmien tai vastaavan tarkkuuden tarjoavien vaihtoehtoisten tekniikoiden käytöstä, ja se kattaa kaikki kasvatuskassiinsiirtotoimet, jotta kalojen lukumäärä ja paino voidaan määrittää.

(23) *Selkeyden, yksinkertaisuuden ja oikeusvarmuuden vuoksi asetusta (EY) N:o 302/2009 olisi kumottava tällä asetuksella.*

(24) [...] ²² [...]

Komission delegoidussa asetuksessa (EU) N:o 2015/98²⁴ säädetään poikkeuksista asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklassa vahvistetusta tonnikalan purkamisvelvoitteesta unionin kansainvälisten velvoitteiden noudattamiseksi yleissopimuksen nojalla. Sillä pannaan täytäntöön tietyt ICCAT:n suosituksen 13-07 määräykset, joissa vahvistetaan poisheittämis- ja vapauttamisvelvoitteet tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä pyytävälle aluksille ja tonnikalarysille tietyissä tilanteissa. Siksi tämä asetusta ei kata kyseisiä määräyksiä. Tämän asetuksen hyväksyminen ei vaikuta komission delegeoituun asetukseen,

²³ ICCAT:n suositus 06-07 tonnikalankasvatuksesta.

²⁴ Komission delegeoitu asetusta (EU) 2015/98, annettu 18 päivänä marraskuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen unionin kansainvälisten velvoitteiden täytäntöönpanosta Atlantin tonnikalojen suojelusta tehdyn kansainvälisen yleissopimuksen ja Luoteis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen nojalla (EUVL L 16, 23.1.2015, s. 23).

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan yleiset säännöt 3 artiklan 1 kohdassa määritellyn elvytysuunnitelman soveltamiseksi unionissa.
2. Tätä asetusta sovelletaan tonnikalaan Itä-Atlantilla ja Välimerellä.

2 artikla

Tarkoitus

Tämän asetuksen tarkoituksena on 3 artiklan 1 kohdassa määritellyn elvytysuunnitelman mukaisesti saavuttaa kestävää enimmäistuottoa vastaava biomassa vähintään 60 prosentin todennäköisyydellä viimeistään vuonna 2022.

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- 1) 'elvytysuunnitelmalla' tonnikalan (*Thunnus thynnus*) monivuotista elvytysuunnitelmaa, jota sovelletaan vuodesta 2007 alkaen vuoteen 2022 saakka ja jota Atlantin tonnikalojen suojelukomissio (ICCAT) on suosittanut;
- 2) 'kalastusaluksella' mitä tahansa moottorikäyttöistä alusta, jota käytetään tai aiotaan käyttää tonnikalavarojen kaupallisessa hyödyntämistarkoituksessa, mukaan luettuina pyyntialukset, kalanjalostusalukset, tukialukset, hinausalukset, jälleenlaivausalukset, tonnikalatuotteiden kuljetukseen varustetut kuljetusalukset ja apualukset konttialuksia lukuun ottamatta;
- 3) 'pyyntialuksella' alusta, jota käytetään tonnikalavarojen kaupallisessa pyyntitarkoituksessa;

- 4) 'jalostusaluksella' alusta, jolla kalastustuotteille tehdään yksi tai useampia seuraavista toimenpiteistä ennen tuotteiden pakkaamista: fileointi tai viipalointi, jäädytys ja/tai jalostus;
- 5) 'apualuksella' mitä tahansa alusta, jota käytetään kuolleiden (jalostamattomien) tonnikalojen kuljettamiseen kuljetus- tai kasvatuskassista, kurenuotasta tai tonnikalarysästä nimettyyn satamaan ja/tai jalostusalukseen;
- 6) 'hinausaluksella' mitä tahansa alusta, jota käytetään kasvatuskassien hinaamiseen;
- 7) 'tukialuksella' mitä tahansa muuta 2 kohdassa tarkoitettua kalastusalusta;
- 8) 'aktiivisella kalastuksella' pyyntialuksen harjoittamaa tai tonnikalarysällä harjoitettavaa tonnikalan kohdennettua kalastusta tietyn kalastuskauden aikana;
- 9) 'yhteisellä kalastustoimella' kahden tai useamman kurenuotta-aluksen välistä tointa, jonka yhteydessä yhden kurenuotta-aluksen saalis osoitetaan yhteen tai useampaan muuhun kurenuotta-alukseen jakoperusteen mukaisesti;
10. 'siirtotoimilla'
 - i) elävien tonnikalojen siirtämistä pyyntialuksen verkosta kuljetuskassiin;
 - ii) elävien tonnikalojen siirtämistä yhdestä kuljetuskassista toiseen;
 - iii) tonnikalaa sisältävän kassin siirtämistä yhdeltä hinausalukselta toiselle;
 - iv) elävien tonnikalojen siirtämistä yhdeltä kalanviljelylaitokselta toiselle;
 - v) elävien tonnikalojen siirtämistä tonnikalarysästä kuljetuskassiin;
- 11) 'kontrollisiirrolla' lisäsiirtoa, joka toteutetaan siirrettävien kalojen lukumäärän todentamiseksi kalastuksen/kalanviljelyn harjoittajien tai valvontaviranomaisten pyynnöstä;
- 12) 'tonnikalarysällä' pohjaan ankkuroitua kiinteää pyydystä, jossa on yleensä aitaverkko, joka johdattaa kalat tonnikalarysän suljettuun peräosaan tai suljettuihin peräosiin, jossa tai joissa tonnikalaa pidetään ennen sen keruuta;
- 13) 'kasvatuskassiinsiirrolla' elävien tonnikalojen siirtämistä kuljetuskassista tai tonnikalarysästä kasvatuskassiin;
- 14) 'kasvatuksella' tonnikalan kasvatuskassiinsiirtoa kalanviljelylaitoksella ja kalojen sen jälkeistä ruokkimista niiden lihottamiseksi ja kokonaisbiomassan lisäämiseksi;

- 15) 'kalanviljelylaitoksella' laitosta, jossa kasvatetaan tonnikalarysillä ja/tai kurenuotta-aluksilla pyydettyä tonnikalaa;

(16) [...]

- 17) 'keruulla' tonnikalan tappamista kalanviljelylaitoksilla tai tonnikalarysissä;
- 18) 'jälleenlaivauksella' kaiken kalastusaluksella olevan kalamäärän tai sen osan purkamista toiseen kalastusalukseseen. Kuolleiden tonnikalojen purkamista kurenuotasta tai hinausalukselta apualukseen ei pidetä jälleenlaivauksena;
- 19) 'urheilukalastuksella' ei-kaupallista kalastusta, jonka harjoittajat kuuluvat kansalliseen urheilujärjestöön tai joilla on kansallinen urheilukalastuslupa;
- 20) 'virkistyskalastuksella' ei-kaupallista kalastusta, jonka harjoittajat eivät kuulu kansalliseen urheilujärjestöön tai joilla ei ole kansallista urheilukalastuslupaa;
- 21) 'stereokameralla' kameraa, jossa on vähintään kaksi objektiivia ja jossa on erillinen kuva-anturi tai filmiruutu kullekin objektiiville, mikä mahdollistaa kolmiulotteisten kuvien ottamisen;
- 22) 'valvontakameroilla' stereokameroita ja/tai tavanomaisia videokameroita, joilla harjoitetaan tässä asetuksessa tarkoitettua valvontaa;
- 23) 'BCD:llä' tai 'sähköisellä BCD:llä' tonnikalasaalisasiakirjaa. Tapauksen mukaan ilmaisu 'BCD' korvataan ilmaisulla 'eBCD';
- 24) 'vastuussa olevalla jäsenvaltiolla' ja 'jäsenvaltiolla, joka vastaa' lippujäsenvaltiota tai sitä jäsenvaltiota, jonka lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella tonnikalarysä tai kalanviljelylaitos sijaitsee, tai jos kalanviljelylaitos tai tonnikalarysä sijaitsee aavalla merellä, jäsenvaltiota, johon tonnikalarysän haltija tai kalanviljelylaitoksen hoitaja on sijoittautunut;
- 25) 'tehtävällä II' ICCAT:n teoksessa "Field manual for statistics and sampling Atlantic tunas and tuna-like fish"²⁵ määrittelemää tehtävää II;
- 26) 'sopimuspuolilla' yleissopimuksen sopimuspuolia ja yhteistyötä tekeviä muita kuin sopimuspuolia, yhteisöjä tai kalastusyhteisöjä;
- 27) 'SCRS:lla' ICCAT:n pysyvää tutkimus- ja tilastokomiteaa;
- 28) 'yleissopimusalueella' ICCAT:n toimenpiteiden kattamaa maantieteellistä aluetta, sellaisena kuin se vahvistetaan yleissopimuksen 1 artiklassa.

²⁵ Kolmas painos, ICCAT, 1990.

4 artikla

Alusten pituus

Kaikkien tässä asetuksessa tarkoitettujen alusten pituuksien katsotaan tarkoittavan suurinta pituutta.

II LUKU

Hallintatoimenpiteet

5 artikla

Hallintatoimenpiteisiin liittyvät edellytykset

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että sen pyyntialusten ja tonnikalarysien [...] **pyyntiponnistus** on oikeassa suhteessa jäsenvaltion Itä-Atlantilla ja Välimerellä käytettävissä oleviin tonnikalan kalastusmahdollisuuksiin.
2. [...] Kiintiön jäljellä olevan määrän siirtäminen on [...] **kiellettyä**.
3. Unionin kalastusalusten rahtaus tonnikalan kalastukseen Itä-Atlantilla ja Välimerellä on kiellettyä.

6 artikla

Kalastuskapasiteetin hallintasuunnitelmien, kalastussuunnitelmien ja kasvatuksen hallintasuunnitelman toimittaminen

1. Kunkin jäsenvaltion, **jolla on tonnikalakiintiö**, on vuosittain viimeistään 31 päivänä tammikuuta toimitettava komissiolle
 - a) tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä kalastavia pyyntialuksia ja tonnikalarysiä koskeva kalastussuunnitelma;
 - b) kalastuskapasiteetin hallintasuunnitelma, jolla varmistetaan, että jäsenvaltion kalastuskapasiteetti on oikeassa suhteessa jäsenvaltiolle myönnettyyn kiintiöön.
2. Komissio kerää 1 kohdassa tarkoitetut suunnitelmat yhteen ja sisällyttää ne unionin kalastuksen ja kapasiteetin hallintasuunnitelmaan, joka on toimitettava ICCAT:n sihteeristölle vuosittain viimeistään 15 päivänä helmikuuta ICCAT:ssa käytäviä keskusteluja ja ICCAT:n hyväksyntää varten.

3. Jos jäsenvaltio aikoo muuttaa kasvatuskapasiteettia koskevaa voimassa olevaa ICCAT:n suunnitelmaa, sen on toimitettava vuosittain viimeistään 15 päivänä huhtikuuta kasvatuksen hallintasuunnitelma komissiolle, joka toimittaa sen ICCAT:n sihteeristölle.

7 artikla

Kalastussuunnitelmat

1. Kunkin jäsenvaltion, **jolla on tonnikalakiintiö**, toimittamassa vuotuisessa kalastussuunnitelmassa on yksilöitävä kullekin 10 ja 11 artiklassa tarkoitetulle pyydysryhmälle osoitetut kiintiöt **ja annettava seuraavat tiedot [...]**:
 - a) 19 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun alusluetteloon kuuluvien yli 24 metrin pituisten pyyntialusten osalta aluskohtainen kiintiö ja käytössä olevat toimenpiteet, joilla varmistetaan aluskohtaisten kiintiöiden ja sallittujen sivusaaliiden noudattaminen;
 - b) alle 24 metrin pituisten pyyntialusten sekä tonnikalarysien osalta vähintään kiintiö, joka on myönnetty tuottajaorganisaatioille tai vastaavanlaisilla pyydystyypeillä pyytävien **tonnikalarysien tai** kalastusalusten ryhmille.
2. **Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdasta säädetään, kullekin yli 24 metrin pituiselle alukselle myönnetty aluskohtainen kiintiö voidaan toimittaa 30 päivää ennen kuhunkin alukseen sovellettavan kalastuskauden alkua.**
- 3.2 [...] Asianomaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle mahdolliset myöhemmät muutokset vuotuisen kalastussuunnitelmaan tai aluskohtaisiin kiintiöihin, jotka on myönnetty yli 24 metrin pituisille ja 19 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun luetteloon kuuluville pyyntialuksille, vähintään kolme päivää ennen muutosta vastaavan toiminnan harjoittamista. Komissio antaa tämän muutoksen ICCAT:n sihteeristön tiedoksi vähintään 48 tuntia ennen muutosta vastaavan toiminnan harjoittamista.

8 artikla

Kalastuskapasiteetin hallintasuunnitelmat

1. Kunkin jäsenvaltion, **jolla on tonnikalakiintiö**, toimittaman vuotuisen kalastuskapasiteetin hallintasuunnitelman on oltava tässä artiklassa vahvistettujen edellytysten mukainen.
2. Jäsenvaltiossa rekisteröityjen sellaisten tonnikalarysien ja jäsenvaltion lipun alla purjehtivien sellaisten kalastusalusten enimmäismäärä, jotka saavat kalastaa, pitää, jälleenlaivata, kuljettaa tai purkaa tonnikalaa, määritetään perussopimuksen ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan mukaisesti.

3. Sellaisten jäsenvaltion lipun alla purjehtivien kalastusalusten enimmäismäärä **ja vastaava bruttovetoisuus**, jotka harjoittavat Itä-Atlantilla ja Välimerellä tonnikalan kalastusta, on rajoitettava sellaisten kyseisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien kalastusalusten lukumäärään ja vastaavaan bruttovetoisuuteen, jotka kalastivat, pitivät aluksella, jälleenlaivasivat, kuljettivat tai purkivat aluksesta tonnikalaa 1 päivän tammikuuta 2007 ja 1 päivän heinäkuuta 2008 välisellä ajanjaksolla. Tätä rajoitusta on sovellettava pyyntialusten osalta pyydystypeittäin.
4. Sellaisten alusten osalta, joilla on lupa kalastaa tonnikalaa 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun poikkeuksen nojalla, vahvistetaan lisäedellytykset kalastusalusten enimmäismäärän määrittämiseksi liitteessä I.
5. Tonnikalan kalastusta Itä-Atlantilla ja Välimerellä harjoittavan jäsenvaltion tonnikalarysien enimmäismäärä on rajoitettava siihen tonnikalarysien määrään, jonka kyseinen jäsenvaltio oli sallinut viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2008.
6. Poiketen siitä, mitä 3 ja 5 kohdassa säädetään, jäsenvaltio voi päättää sisällyttää 7 artiklassa tarkoitettuihin vuotuisiin kalastussuunnitelmiinsa suuremman määrän tonnikalarysiä ja aluksia vuosina 2015, 2016 ja 2017, jos se voi osoittaa, että sen kalastuskapasiteetti ei ehkä mahdollista sen koko kiintiön käyttöä.
7. **[...]** Vuosina 2015, 2016 ja 2017 kunkin jäsenvaltion on rajoitettava kurenuotta-alustensa määrä **[...]** siihen kurenuotta-alusten määrään, jonka se salli vuonna 2013 tai vuonna 2014. **Tätä säännöstä ei sovelleta kurenuotta-aluksiin, jotka toimivat 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun poikkeuksen nojalla.**
8. Laadittaessa kalastuskapasiteetin hallintasuunnitelmaa kunkin jäsenvaltion kalastuskapasiteetin laskennan on perustuttava parhaisiin alus- ja pyydyskohtaisiin saalismääriin, jotka SCRS arvioi vuonna 2009²⁶ ja joista ICCAT sopi vuonna 2010 ICCAT:n valvontakomitean istuntojen välisessä kokouksessa²⁷. Jos SCRS tarkistaa näitä saalismääriä, jäsenvaltioiden on aina sovellettava ICCAT:n sopimia uusimpia saalismääriä.

9 artikla

Kasvatuksen hallintasuunnitelmat

1. Kunkin jäsenvaltion toimittaman kasvatuksen hallintasuunnitelman on oltava tässä artiklassa vahvistettujen edellytysten mukainen.
2. Kunkin jäsenvaltion tonnikalan kasvatus- ja lihotuskapasiteetin enimmäismäärä ja pyydetyn luonnonvaraisen tonnikalan enimmäismäärä, jonka kukin jäsenvaltio voi myöntää, määritellään perussopimuksen mukaisesti **[...]**.

²⁶ SCRS:n vuoden 2009 raportti, englanninkielinen versio, s. 128.

²⁷ Valvontakomitean istuntojen välisen kokouksen raportti, Madrid, Espanja, 24.–26. helmikuuta 2010, 5 kohta ja liitteen 4.2 lisäys 3.

3. Jäsenvaltion tonnikalan kasvatus- ja lihotuskapasiteetin enimmäismäärä on rajoitettava jäsenvaltion sellaisten kalanviljelylaitosten kasvatus- ja lihotuskapasiteettiin, jotka sisältyivät vesiviljelylaitoksista laadittuun ICCAT:n rekisteriin tai jotka oli hyväksytty ja ilmoitettu ICCAT:lle 1 päivänä heinäkuuta 2008.
4. Pyydetyn luonnonvaraisen tonnikalan enimmäismäärä, joka voidaan siirtää jäsenvaltion kalanviljelylaitoksiin, on rajoitettava niiden määrien tasolle, jotka kyseisen jäsenvaltion kalanviljelylaitokset ilmoittivat ICCAT:lle vuonna 2005, 2006, 2007 tai 2008.
5. Kunkin jäsenvaltion on myönnettävä kyseiset määrät kalanviljelylaitoksilleen 4 kohdassa tarkoitetun pyydetyn luonnonvaraisen tonnikalan vuotuisten enimmäismäärien rajoissa.

III LUKU

TEKNISET TOIMENPITEET

1 JAKSO

KALASTUSKAUDET

10 artikla

Pitkäsiima-alukset, kurenuotta-alukset, pelagiset troolarit, tonnikalarysät sekä urheilu- ja virkistyskalastus

1. Tonnikalan kalastus suurilla pelagisilla pitkäsiima-aluksilla, joiden pituus on yli 24 metriä, on sallittua Itä-Atlantilla ja Välimerellä 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän toukokuuta välisenä aikana lukuun ottamatta pituuspiirin 10° W länsipuolella ja leveyspiirin 42° N pohjoispuolella sijaitsevaa aluetta ja Norjan talousvyöhykettä, joilla tällainen kalastus on sallittua 1 päivän elokuuta ja 31 päivän tammikuuta välisenä aikana.
2. Tonnikalan kurenuottakalastus on sallittua Itä-Atlantilla ja Välimerellä 26 päivän toukokuuta ja 24 päivän kesäkuuta välisenä aikana, lukuun ottamatta Norjan talousvyöhykettä, jolla se on sallittua 25 päivän kesäkuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana.
3. Tonnikalan kalastus pelagisilla troolareilla on sallittua Itä-Atlantilla 16 päivän kesäkuuta ja 14 päivän lokakuuta välisenä aikana.
4. Tonnikalan virkistys- ja urheilukalastus on sallittua Itä-Atlantilla ja Välimerellä 16 päivän kesäkuuta ja 14 päivän lokakuuta välisenä aikana.
5. Tonnikalan kalastus muilla kuin 1–4 kohdassa ja 11 artiklassa tarkoitetuilla pyydyksillä, mukaan lukien tonnikalarysät, on sallittua koko vuoden ajan.

11 artikla

Vapapyydyksiä käyttävät alukset ja uisteluveneet

1. Tonnikalan kalastus vapapyydyksiä käyttävillä aluksilla ja uisteluveneillä on sallittua Itä-Atlantilla ja Välimerellä 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana.
2. Edellyttäen, etteivät kyseiset kalastukset vaikuta kutualueiden suojeluun ja ettei kalastuskauden kokonaiskesto ylitä niiden osalta neljää kuukautta, kukin jäsenvaltio voi päättää eri aloituspäivästä lippunsa alla purjehtivien ja Itä-Atlantilla toimivien vapapyydyksiä käyttävien alusten ja uisteluveneiden osalta.
3. Kunkin jäsenvaltion on täsmennettävä 7 artiklassa tarkoitetussa kalastussuunnitelmassaan, onko kyseisten kalastusten aloituspäivää muutettu, sekä asianomaisten alueiden koordinaatit.

2 JAKSO

VÄHIMMÄISKOKO, TAHATTOMAT SAALIIT JA SIVUSAALIIT

12 artikla

Purkamisvelvoite

Tämän jakson säännökset eivät rajoita asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan säännösten ***eivätkä niihin perustuvien poikkeusten*** soveltamista [...].

13 artikla

Säilyttämisen vähimmäisviitekoko

1. Itä-Atlantilla ja Välimerellä pyydetyn tonnikalan ***säilyttämisen vähimmäisviitekoko*** on 30 kilogrammaa tai 115 senttimetriä lovipituutena.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tonnikalan ***säilyttämisen vähimmäisviitekoko*** on 8 kilogrammaa tai 75 senttimetriä lovipituutena seuraavissa kalastuksissa:
 - a) vapapyydyksiä käyttävillä aluksilla ja uisteluveneillä Itä-Atlantilla pyydetyt tonnikalat;
 - b) Adrianmerellä kasvatustarkoituksiin pyydetyt tonnikalat;
 - c) Välimerellä tuoreen kalan pienimuotoista kalastusta ja rannikkokalastusta harjoittavilla vapapyydyksiä käyttävillä aluksilla, pitkäsiima-aluksilla ja käsisiima-aluksilla pyydetyt tonnikalat.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuun poikkeukseen sovellettavat erityiset edellytykset vahvistetaan liitteessä I.
4. Asianomaisten jäsenvaltioiden on annettava aluksille 2 kohdassa tarkoitetun poikkeuksen mukaiset erityiskalastusluvut. Asianomaiset alukset on mainittava 19 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa pyyntialusten luettelossa. Tässä tarkoituksessa sovelletaan 19 ja 20 artiklassa vahvistettuja säännöksiä.

14 artikla

Tahattomat saaliit

1. ***Rajoittamatta 13 artiklan 1 kohdan soveltamista*** kaikille tonnikalaa aktiivisesti kalastaville pyyntialuksille ja tonnikalarysille sallitaan enintään viiden prosentin suuruiset tahattomat saalit 8–30 kilogramman painoisia tai lovipituudeltaan 75–115 senttimetrin mittaisia tonnikaloja.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun viiden prosentin osuuden laskenta perustuu tonnikalan kokonaissaaliisiin aluksella tai tonnikalarysässä kunkin kalastustoimen jälkeen millä tahansa hetkellä pidettyjen kalojen lukumääränä ilmaistuna.
3. Tahattomat saaliit on vähennettävä pyyntialuksista tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion kiintiöstä.
4. Tahattomiin tonnikalasaaliisiin sovelletaan 23, 28, 29 ja 30 artiklaa.

15 artikla

Sivusaalis

1. Kunkin jäsenvaltion on [...] ***säädettävä*** tonnikalan sivusaaliista ***kiintiönsä puitteissa*** ja ilmoitettava ***siitä*** komissiolle toimittaessaan kalastussuunnitelmansa.
2. Unionin alusten, jotka eivät kalasta aktiivisesti tonnikalaa, on vältettävä sitä, että millä hetkellä tahansa kalastustoimen jälkeen tonnikalan sivusaaliit ylittävät viisi prosenttia aluksella olevasta kokonaissaaliista painona tai kappalemääränä ilmaistuna. Kyseisen prosenttimäärän kappalemääräperusteista laskentaa sovelletaan ainoastaan ICCAT:n hallinnoimaan tonnikalaan ja sen lähilajeihin. ***Kunkin jäsenvaltion on vähennettävä [...] kaikki sivusaaliina saadut kuolleet kalat kiintiöstään.***
3. [...] Jos jäsenvaltiolla ei ole tonnikalakiintiötä, asianomaiset sivusaaliit vähennetään erityisestä unionin sivusaaliskiintiöstä, joka on vahvistettu perussopimuksen ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan mukaisesti.

4. Jos asianomaisen kalastusaluksen tai tonnikalarysän lippujäsenvaltiolle myönnetty kiintiö on jo käytetty, kaikkia tonnikalasaaliita on vältettävä. Kuolleet tonnikalat on purettava aluksesta ***kokonaisina ja jalostamattomina***, ne on takavarikoitava ja asianomaiset jatkotoimet on toteutettava. Kunkin jäsenvaltion on 27 artiklan mukaisesti toimitettava näitä määriä koskevat tiedot vuosittain komissiolle, joka toimittaa ne edelleen ICCAT:n sihteeristölle.
5. Sivusaaliisiin sovelletaan 25, 28, 29, 30 ja 54 artiklassa tarkoitettuja menettelyjä.

3 JAKSO

ILMAKALUSTON KÄYTTÖ

16 artikla

Ilmakaluston käyttö

Ilma-alusten, helikoptereiden, kaikentyyppisten miehittämättömien ilma-alusten ja muun ilmakaluston käyttö tonnikalan etsimiseksi on kiellettyä.

IV LUKU

URHEILU- JA VIRKISTYSKALASTUS

17 artikla

Virkistys- ja urheilukalastuksen erityiskiintiö

Kunkin jäsenvaltion, ***jolla on tonnikalakiintiö***, on säänneltävä virkistys- ja urheilukalastusta myöntämällä kyseisiin kalastuksiin erityinen kiintiö ja ilmoitettava siitä komissiolle toimittaessaan kalastussuunnitelmansa.

18 artikla

Virkistys- ja urheilukalastus

1. Kunkin jäsenvaltion, jolla on tonnikalakiintiö, on säänneltävä virkistys- ja urheilukalastusta myöntämällä aluksille kalastuslupia virkistys- ja urheilukalastusta varten.

2. Virkistys- ja urheilukalastuksessa tonnikalaa saa pyytää enintään yhden yksilön alusta kohden päivässä.
3. Kaikki tonnikalat on purettava aluksesta kokonaisina tai ilman kiduksia ja/tai perattuina.
4. Virkistys- ja urheilukalastuksessa pyydetyn tonnikalan kaupan pitäminen on kiellettyä.
5. Kunkin jäsenvaltion on kirjattava virkistys- ja urheilukalastusta koskevat saalistiedot, mukaan lukien kunkin tonnikalan paino ja pituus, ja toimitettava komissiolle tiedot edeltävältä vuodelta vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta. Komissio toimittaa kyseiset tiedot SCRS:lle.
6. Kunkin jäsenvaltion on luettava virkistys- ja urheilukalastuksessa saadut kuolleet kalat kiintiöön, jonka se on myöntänyt 7 artiklan 1 kohdan ja 17 artiklan mukaisesti.

V LUKU

VALVONTATOIMENPITEET

19 a artikla

Suhde asetukseen (EY) N:o 1224/2009

Jollei tässä luvussa toisin säädetä, tässä luvussa säädettyjä valvontatoimenpiteitä sovelletaan niiden toimenpiteiden lisäksi, joista säädetään asetuksessa (EY) N:o 1224/2009.

1 JAKSO

REKISTERIT ALUKSISTA JA TONNIKALARYSISTÄ

19 artikla

Alusrekisteri

1. Kunkin jäsenvaltion on tapauksen mukaan kuukautta ennen 10 ja 11 artiklassa tarkoitettujen kalastuskausien alkamista tai kuukautta ennen lupakauden alkamista lähetettävä komissiolle sähköisessä muodossa vuosittain

- a) luettelo kaikista lippunsa alla purjehtivista pyyntialuksista, jotka saavat niille myönnetyn [...]kalastuslupan nojalla kalastaa aktiivisesti tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä;
 - b) luettelo kaikista muista lippunsa alla purjehtivista kalastusaluksista, jotka eivät ole pyyntialuksia ja jotka saavat harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä.
2. Molemmat luettelot on laadittava ICCAT:n edellyttämien tietojen ja datan toimittamista koskeissa ohjeissa olevan mallin mukaisesti.
 3. Kalastusalus voi kalenterivuoden aikana sisältyä molempiin 1 kohdassa tarkoitettuihin luetteluihin, kunhan se ei ole molemmissa luetteloissa yhtä aikaa.
 4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin luetteluihin on merkittävä aluksen nimi ja unionin alusrekisterinumero (CFR-numero) komission asetuksen (EY) N:o 26/2004²⁸ liitteessä I määritellyn mukaisesti.
 5. Jälkikäteen toimitettuja tietoja ei hyväksytä. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin luetteluihin myöhemmin kalenterivuoden aikana tehtävät muutokset voidaan hyväksyä ainoastaan, jos ilmoitettu kalastusalus on oikeutetuista toiminnallisista tai pakottavista syistä estynyt osallistumasta toimintaan. Tällöin asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta heti komissiolle sekä annettava
 - a) täydelliset tiedot 1 kohdassa tarkoitettuihin luetteluihin sisällytetyn aluksen korvaavasta yhdestä tai useammasta kalastusaluksesta; ja
 - b) täydellinen selvitys syistä, joilla aluksen korvaaminen perustellaan, sekä asianmukaiset tätä tukevat todisteet tai lisätiedot.
 6. Komissio lähettää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettut tiedot ICCAT:n sihteeristölle, jotta kyseiset alukset voidaan kirjata ICCAT:n rekisteriin pyyntialuksista, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa, tai ICCAT:n rekisteriin kaikista muista kalastusaluksista (ei pyyntialuksista), joilla on lupa harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa.
 7. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1936/2001²⁹ 8 a artiklan 2, 6, 7 ja 8 kohtaa sovelletaan tarvittavin muutoksin.

20 artikla

Alusten kalastusluvat

1. Rajoittamatta 15 artiklan soveltamista unionin alukset, joita ei ole kirjattu 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin ICCAT:n rekistereihin, eivät saa kalastaa, pitää aluksella, jälleenlaivata, kuljettaa, siirtää, jalostaa tai purkaa aluksesta tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä.

²⁸ Komission asetus (EY) N:o 26/2004, annettu 30 päivänä joulukuuta 2003, yhteisön kalastuslaivastorekisteristä (EUVL L 5, 9.1.2004, s. 25).

²⁹ Neuvoston asetus (EY) N:o 1936/2001, annettu 27 päivänä syyskuuta 2001, eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen pyyntiin sovellettavien valvontatoimenpiteiden vahvistamisesta (EYVL L 263, 3.10.2001, s. 1).

2. Kun aluskohtainen kiintiö on käytetty loppuun, lippujäsenvaltion on peruutettava tonnikalan kalastuslupa, ja se *[...]* voi vaatia alusta siirtymään viipymättä osoittamaansa satamaan.

21 artikla

Rekisteri tonnikalarysistä, joilla saa kalastaa tonnikalaa

1. Kunkin jäsenvaltion on lähetettävä komissiolle sähköisessä muodossa vuosittain viimeistään 15 päivänä helmikuuta luettelo tonnikalarysistään, joilla saadaan niille myönnetyn *[...]* kalastuslupan nojalla kalastaa tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä. Luettelossa on oltava tonnikalarysien nimet ja rekisterinumerot, ja se on laadittava ICCAT:n edellyttämien tietojen ja datan toimittamista koskeissa ohjeissa olevan mallin mukaisesti.
2. Komissio lähettää luettelon ICCAT:n sihteeristölle, jotta nämä tonnikalarysät voidaan kirjata ICCAT:n rekisteriin tonnikalarysistä, joilla saa kalastaa tonnikalaa.
3. Unionin tonnikalarysillä, joita ei ole kirjattu ICCAT:n rekisteriin, ei saa kalastaa, pitää, siirtää, siirtää kasvatuskassiin tai purkaa tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä.
4. Asetuksen (EY) N:o 1936/2001 8 a artiklan 2, 4, 6, 7 ja 8 kohtaa sovelletaan tarvittavin muutoksin.

22 artikla

Yhteiset kalastustoimet

1. Tonnikalaa koskevat yhteiset kalastustoimet ovat sallittuja ainoastaan lippujäsenvaltion tai -valtioiden suostumuksella. Luvan saadakseen kunkin kurenuotta-aluksen on oltava varustettu tonnikalan kalastukseen, ja sillä on oltava aluskohtainen kiintiö. Muiden sopimuspuolten kanssa toteutettavia yhteisiä kalastustoimia ei sallita.
2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet saadakseen yhteiseen kalastustoimeen osallistumislupaa hakevilta kalastusaluksiltaan seuraavat tiedot:
 - a) kesto;
 - b) toimeen osallistuvien toimijoiden henkilöllisyys;
 - c) aluskohtaiset kiintiöt;
 - d) saaliiden jakoperuste toimeen osallistuvien alusten välillä; ja
 - e) tiedot määräpaikkana olevista kalanviljelylaitoksista.

3. Kunkin jäsenvaltion on lähetettävä 2 kohdassa tarkoitetut tiedot komissiolle vähintään 15 päivää ennen toimen alkamista liitteessä VI olevan mallin mukaisesti. Komissio toimittaa nämä tiedot ICCAT:n sihteeristölle ja yhteiseen kalastustoimeen osallistuvien muiden kalastusalueiden lippujäsenvaltioille viimeistään 10 päivää ennen toimen alkamista.
4. Edellä 3 kohdassa vahvistettua määräaika ei ylivoimaisen esteen sattuessa sovelleta 2 kohdan e alakohdan nojalla pyydettyihin tietoihin. Tällaisessa tapauksessa jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle päivitettyt tiedot mahdollisimman pian sekä kuvauksen ylivoimaisen esteen aiheuttaneista tapahtumista. Komissio toimittaa nämä tiedot ICCAT:n sihteeristölle.

2 jakso Saaliit

23 artikla

Kirjaamisvelvoitteet

1. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14, 15, 23 ja 24 artiklan noudattamisen lisäksi unionin kalastusalueen päällikön on tapauksen mukaan kirjattava kalastuspäiväkirjaan liitteessä II olevassa A osassa luetellut tiedot.
2. Hinausalueiden, apualueiden ja jalostusalueiden päälliköiden on kirjattava toimintansa liitteessä II olevassa B, C ja D osassa esitettyjen vaatimusten mukaisesti.

24 artikla

Päälliköiden ja tonnikalarysien haltijoiden toimittamat saalisilmoitukset

1. Tonnikalaa aktiivisesti kalastavan pyyntialueen päällikön on lähetettävä lippujäsenvaltionsa viranomaisille päivittäin kalastuspäiväkirjasta saadut tiedot, joissa ilmoitetaan ICCAT-rekisterinumero, alueen nimi, lupakauden alkamis- ja päättymisajankohta, päivämäärä, kellonaika, sijainti (leveys- ja pituusasteet) sekä yleissopimusalueella pyydetyn tonnikalan paino ja lukumäärä. Päällikön on lähetettävä kyseiset tiedot sähköisesti liitteessä V esitetyssä muodossa koko sen ajan, jona alus saa kalastaa tonnikalaa.
2. Kurenuotta-alueen päällikön on laadittava 1 kohdassa tarkoitetut päivittäiset ilmoitukset kustakin kalastustoimesta, myös kalastustoimista, joissa saalista ei ole saatu.
3. Toimijan on lähetettävä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset lippujäsenvaltionsa viranomaisille päivittäin viimeistään klo 9.00 (GMT) edellisen päivän osalta, kun kyseessä ovat kurenuotta-alueet ja yli 24 metrin pituiset alueet, ja viimeistään maanantaina keskiyöllä edellisen, sunnuntaina keskiyöllä (GMT) päättyneen viikon osalta, kun kyseessä ovat muut pyyntialueet.

4. Tonnikalarysien haltijoiden, jotka kalastavat tonnikalaa aktiivisesti, on lähetettävä päivittäin saalisilmoitus, jossa ilmoitetaan ICCAT-rekisterinumero, päivämäärä, kellonaika, saaliit (kalojen paino ja lukumäärä), myös silloin kun saalista ei ole saatu. Tonnikalarysien haltijoiden on lähetettävä nämä tiedot 48 tunnin kuluessa sähköisesti liitteessä V esitetyssä muodossa jäsenvaltionsa viranomaisille koko sen ajan, jona ne saavat kalastaa tonnikalaa.
5. Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa annetaan 1–4 kohdan **ja niissä mainittujen liitteiden** mukaisesti tehtävää alusten ja tonnikalarysien toiminnan kirjaamista ja siitä raportoimista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 59 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

[...]

25 artikla

Jäsenvaltioiden [...] saalisilmoitukset

1. Kunkin jäsenvaltion on 24 artiklassa tarkoitetut saalisilmoitukset saatuaan toimitettava ne sähköisessä muodossa viipymättä komissiolle; jäsenvaltion on toimitettava komissiolle viipymättä kaikkien kalastusalusten ja tonnikalarysien viikoittaiset saalisilmoitukset liitteessä V esitetyn mallin mukaisesti. Komissio toimittaa kyseiset tiedot viikoittain ICCAT:n sihteeristölle ICCAT:n edellyttämien tietojen ja datan toimittamista koskevissa ohjeissa olevan mallin mukaisesti.
2. Kunkin jäsenvaltion on ennen kunkin kuukauden 15 päivää ilmoitettava komissiolle Itä-Atlantilla ja Välimerellä pyydetty tonnikalamäärät, jotka on purettu, jälleenlaivattu, pyydetty tonnikalarysillä tai siirretty kasvatuskassiin edellisen kuukauden aikana, kun nämä toimet on suoritettu kyseisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilla tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyillä kalastusaluksilla tai tonnikalarysillä. Toimitettavat tiedot on jäseneltävä pyydystypeittäin, myös sivusaaliiden ja urheilu- ja virkistyskalastussaaliiden osalta ja silloin kun saalista ole saatu. Komissio toimittaa nämä tiedot viipymättä ICCAT:n sihteeristölle.

26 artikla

Tiedot kiintiöiden käyttämisestä loppuun

1. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 34 artiklan säännösten lisäksi kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle, kun tämän asetuksen 10 ja 11 artiklassa tarkoitetulle pyydysryhmälle osoitetusta kiintiöstä katsotaan saavutetun 80 prosenttia.
2. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 35 artiklan säännösten lisäksi kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle, kun tämän asetuksen 10 ja 11 artiklassa tarkoitetulle pyydysryhmälle taikka yhteiselle kalastustoimelle tai kurenuotta-alukselle osoitettu kiintiö katsotaan käytetyn loppuun.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen mukana on toimitettava viralliset asiakirjat, joissa esitetään todisteet jäsenvaltion laivastolle, pyydysryhmälle, yhteiselle kalastustoimelle tai aluskohtaisella kiintiöllä kalastaville aluksille esittämästä kalastuskiellosta tai satamaanpaluukehotuksesta, mukaan lukien selkeä maininta kalastuskiellon alkamispäivämäärästä ja -kellonajasta.

27 artikla

Jäsenvaltioiden vuotuiset saalisilmoitukset

1. Kunkin jäsenvaltion on **tapauksen mukaan** toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään 15 päivänä maaliskuuta yksityiskohtaiset tiedot **kaikista** edellisen kalastusvuoden aikana Itä-Atlantilla ja Välimerellä saaduista tonnikalasaaliista. Näihin tietoihin on sisällyttävä seuraavat seikat:
 - a) kunkin pyyntialuksen nimi ja ICCAT-numero;
 - b) kunkin pyyntialuksen lupakausi/lupakaudet;
 - c) kunkin pyyntialuksen kokonaissaaliit, myös silloin kun saalista ei ole saatu, koko lupakaudelta / kaikilta lupakausilta;
 - d) niiden päivien kokonaismäärä, joina kukin pyyntialus on kalastanut Itä-Atlantilla ja Välimerellä, koko lupakaudelta / kaikilta lupakausilta; ja
 - e) kokonaissaaliit, jotka on saatu lupakauden ulkopuolella (sivusaaliit), myös silloin kun saalista ei ole saatu.
2. Niistä pyyntialuksista, joilla ei ole lupaa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä mutta jotka ovat saaneet tonnikalaa sivusaaliina, on toimitettava komissiolle samana 1 kohdassa ilmoitettuna päivänä tiedot, joihin on sisällyttävä seuraavat seikat:
 - a) aluksen nimi ja ICCAT-numero tai kansallinen rekisterinumero, jos alusta ei ole rekisteröity ICCAT:ssa; ja
 - b) tonnikalalan kokonaissaaliit.
3. Kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kaikki tiedot aluksista, jotka eivät kuulu 1 ja 2 kohdan soveltamisalaan mutta joiden tiedetään tai oletetaan kalastaneen tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä.
4. Komissio toimittaa 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti saamansa tiedot ICCAT:n sihteeristölle.

3 jakso Purkamiset ja jälleenlaivaukset

28 artikla

Nimetyt satamat

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä satamat tai lähellä rannikkoa oleva paikat (nimetyt satamat), joissa tonnikalan purkamis- tai jälleenlaivaustoimet saa tehdä.
2. Jotta satama voidaan määritellä nimetyksi satamaksi, satamajäsenvaltion on täsmennettävä sallitut purkamis- ja jälleenlaivausajankohdat ja -paikat.
3. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava luettelo nimetyistä satamista vuosittain viimeistään 15 päivänä helmikuuta komissiolle, joka toimittaa nämä tiedot edelleen ICCAT:n sihteeristölle.
4. Kalastusaluksista on kiellettyä purkaa tai jälleenlaivata Itä-Atlantilla ja Välimerellä pyydettyä tonnikalaa muualla kuin sopimuspuolten tai jäsenvaltioiden 1 ja 2 kohdan mukaisesti nimeämässä satamissa tai lähellä rannikkoa olevissa paikoissa.

29 artikla

Saaliiden purkamiset

1. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklaa sovelletaan yli 12 metrin pituisten, 19 artiklassa tarkoitettuun ICCAT:n alusluetteloon kuuluvien unionin kalastusalusten päälliköihin. Mainitun asetuksen 17 artiklan mukainen saapumisen ennakkoilmoitus on lähetettävä sen jäsenvaltion (myös lippujäsenvaltion) tai sopimuspuolen, jonka satamia tai purkamislaitteistoja päälliköt aikovat käyttää, toimivaltaiselle viranomaiselle.
2. Lisäksi 19 artiklassa tarkoitettuun ICCAT:n luetteloon kuuluvien unionin kalastusalusten, joiden suurin pituus on alle 12 metriä, päälliköiden on ilmoitettava sen jäsenvaltion (myös lippujäsenvaltion) tai sopimuspuolen, jonka satamia tai purkamislaitteistoja he aikovat käyttää, toimivaltaiselle viranomaiselle vähintään neljä tuntia ennen arvioitua satamaan saapumisaikaa seuraavat tiedot:
 - a) arvioitu saapumisaika;
 - b) aluksella olevan tonnikalan arvioitu määrä; ja
 - c) sitä maantieteellistä aluetta koskevat tiedot, jolta saaliit on pyydetty.
3. ***[...] Jos kalastusalueet ovat alle neljän tunnin päässä satamasta, aluksella pidettävän tonnikalan arvioituja määriä voidaan muuttaa milloin tahansa ennen saapumista.***

4. Satamajäsenvaltion viranomaisten on pidettävä kirjaa kaikista kuluvan vuoden ennakkoilmoituksista.
5. Satamajäsenvaltion asianomaisten valvontaviranomaisten on **53 artiklan 2 kohdan mukaisesti** tarkastettava kaikki purkamiset, ja tietty prosenttiosuus on tarkastettava perustuen riskinarviointiin, jossa otetaan huomioon kiintiö, laivaston koko ja pyyntiponnistus. Kunkin jäsenvaltion käyttöönotettava valvontajärjestelmä on esiteltävä yksityiskohtaisesti 51 artiklassa tarkoitetussa vuotuisessa tarkastussuunnitelmassa. Tätä valvontajärjestelmää sovelletaan myös keruutoimiin.
6. [...]
7. Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 23 artiklan 1 kohdan lisäksi **ja jos saalis on purettu toisen jäsenvaltion tai sopimuspuolen satamassa**, unionin pyyntialusten päälliköiden on kunkin kalastusmatkan jälkeen [...] toimitettava purkamisilmoitus **kyseisen satamajäsenvaltion tai sopimuspuolen toimivaltaisille viranomaisille**.
 - a) [...]
 - b) [...]
8. [...]

30 artikla

Jälleenlaivaus

1. [...]Tonnikalan jälleenlaivaus [...] **yleissopimusalueella** on kiellettyä kaikissa olosuhteissa.
2. Kalastusalukset saavat jälleenlaivata tonnikalasaaliita ainoastaan nimetyissä satamissa 28 artiklassa säädetyin edellytyksin.
3. Satamajäsenvaltion on varmistettava tarkastusten täydellinen kattavuus kaikkina jälleenlaivaamisaikoina kaikissa jälleenlaivaamispaikoissa.
4. Vastaanottavan kalastusaluksen päällikön tai hänen edustajansa on ennen aluksen satamaan saapumista ilmoitettava sen jäsenvaltion tai sopimuspuolen, jonka satamaa aiotaan käyttää, toimivaltaisille viranomaisille vähintään 48 tuntia ennen arvioitua saapumisaikaa seuraavat tiedot:
 - a) arvioitu saapumispäivä, -aika ja -satama;
 - b) aluksella olevan tonnikalan arvioitu määrä ja tiedot maantieteellisestä alueesta, jolta se on pyydetty;

- c) jälleenlaivaavan kalastusaluksen nimi ja sen numero sellaisia pyyntialuksia koskevassa ICCAT:n rekisterissä, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa, tai sellaisia muita kalastusaluksia koskevassa ICCAT:n rekisterissä, joilla on lupa harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä;
 - d) vastaanottavan kalastusaluksen nimi ja sen numero sellaisia pyyntialuksia koskevassa ICCAT:n rekisterissä, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa, tai sellaisia muita kalastusaluksia koskevassa ICCAT:n rekisterissä, joilla on lupa harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä; ja
 - e) jälleenlaivattavan tonnikalasaaliin tonnimäärä ja maantieteellinen pyyntialue.
5. Kalastusalusten ei saa antaa jälleenlaivata, jos ne eivät ole saaneet ennakkolupaa lippuvaltioltaan.
6. Jälleenlaivaavan kalastusaluksen päällikön on ennen jälleenlaivauksen alkamista ilmoitettava lippuvaltiolleen seuraavat tiedot:
- a) jälleenlaivattavan tonnikalan määrät;
 - b) jälleenlaivauksen päivämäärä ja jälleenlaivaussatama;
 - c) vastaanottavan kalastusaluksen nimi, rekisterinumero ja lippuvaltio sekä sen numero sellaisia pyyntialuksia koskevassa ICCAT:n rekisterissä, joilla on lupa kalastaa aktiivisesti tonnikalaa, tai sellaisia muita kalastusaluksia koskevassa ICCAT:n rekisterissä, joilla on lupa harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa;
 - d) maantieteellinen alue, jolta tonnikalasaalis on pyydetty.
7. Jäsenvaltion viranomaisten on tarkastettava kaikki jälleenlaivaukset nimetyssä satamassa. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on
- a) tarkastettava vastaanottava kalastusalus sen saapuessa ja tarkastettava jälleenlaivaustoimeen liittyvä lasti ja asiakirjat;
 - b) lähetettävä selvitys jälleenlaivaamisesta jälleenlaivaavan kalastusaluksen lippuvaltion viranomaisille viiden päivän kuluessa jälleenlaivaamisen päättymisestä.
8. **[...] Unionin kalastusalusten päälliköiden on [...] toimitettava jälleenlaivausilmoitus asetuksen (EY) N:o 1224/2009 21 ja 22 artiklan mukaisesti.** Ilmoitus on toimitettava [...] liitteessä III olevan mallin mukaisesti.

4 jakso Siirtotoimet

31 artikla

Siirtolupa

1. Ennen kaikkia siirtotoimia pyyntialuksen päällikön taikka sen kalanviljelylaitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan, josta kyseinen siirto on peräisin, on lähetettävä jäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille siirtoa koskeva ennakkoilmoitus, josta käy ilmi
 - a) pyyntialuksen, hinausaluksen, kalanviljelylaitoksen tai tonnikalarysän nimi ja ICCAT-rekisterinumero;
 - b) siirron arvioitu ajankohta;
 - c) siirrettävän tonnikalan arvioitu määrä;
 - d) tiedot paikasta (leveys- ja pituusaste), jossa siirto toteutetaan, sekä tunnistettavat kasvatuskassin numerot;
 - e) vastaanottavan hinausaluksen nimi, hinattavien kasvatuskassien lukumäärä ja tapauksen mukaan ICCAT-rekisterinumero;
 - f) tonnikalan määräpaikkana oleva satama, kalanviljelylaitos tai kasvatuskassi.
2. Tätä varten kullekin kassille annetaan yksilöllinen tunnistenumero. Numerot on annettava käyttäen yksilöllistä numerointijärjestelmää, joka koostuu vähintään hinausaluksen lippujäsenvaltion kolmikirjaimisesta koodista, jonka jäljessä on kolme numeroa.
3. Kalastusalusten, kalanviljelylaitosten tai tonnikalarysien ei saa antaa jälleenlaivata, jos ne eivät ole saaneet ennakkolupaa omalta valtioltaan. Vastuussa olevan jäsenvaltion viranomaisten on päätettävä kunkin siirtotoimen osalta, myöntävätkö ne siihen luvan. Tätä varten kullekin siirtotoimelle annetaan yksilöllinen tunnistenumero, joka ilmoitetaan tapauksen mukaan kalastusaluksen päällikölle, tonnikalarysän haltijalle tai kalanviljelylaitoksen hoitajalle. Jos lupa myönnetään, tunnistenumero koostuu jäsenvaltion kolmikirjaimisesta koodista, vuoden ilmaisevista neljästä numerosta ja kolmikirjaimisesta koodista ”AUT” (lupa) sekä niitä seuraavista järjestysnumeroista. Jos lupa evätään, numero koostuu jäsenvaltion kolmikirjaimisesta koodista, vuoden ilmaisevista neljästä numerosta ja kolmikirjaimisesta koodista ”NEG” (ei lupaa) sekä niitä seuraavista järjestysnumeroista.
4. Jos kaloja kuolee siirtotoimen aikana, vastuussa olevien jäsenvaltioiden ja siirrosta mukana olleiden toimijoiden on toimittava liitteessä XII vahvistettujen säännösten mukaisesti.

5. Tapauksen mukaan pyyntialuksesta, hinausaluksesta, kalanviljelylaitoksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion on myönnettävä tai evättävä siirtolupa 48 tunnin kuluessa siirtoa koskevan ennakkoilmoituksen tekemisestä.
6. Vastuussa olevan jäsenvaltion myöntämä siirtolupa ei vaikuta kasvatuskassiinsiirtotoimea koskevan luvan myöntämiseen.

32 artikla

Siirtoluvan epääminen

1. Aluksesta, tonnikalarysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa oleva jäsenvaltio ei saa myöntää lupaa siirtoon, jos se katsoo siirtoa koskevan ennakkoilmoituksen saatuaan, että
 - a) pyyntialuksella tai tonnikalarysällä, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ole riittävää kiintiötä;
 - b) pyyntialus tai tonnikalarysän haltija ei ole ilmoittanut kalamäärää asianmukaisesti tai kalamäärälle ei ole myönnetty lupaa kasvatuskassiinsiirtoon tai määrää ei ole otettu huomioon mahdollisesti sovellettavan kiintiön käyttämiseksi;
 - c) pyyntialuksella tai tonnikalarysällä, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ole lupaa pyytää tonnikalaa; tai
 - d) hinausalusta, joka on ilmoitettu kalojen siirron vastaanottajaksi, ei ole merkitty 19 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun ICCAT:n rekisteriin kaikista muista kalastusaluksista (pyyntialuksia lukuun ottamatta), joilla on lupa harjoittaa tonnikalaan liittyvää toimintaa, tai sille ei ole asennettu satelliittiseurantajärjestelmää (VMS).
2. Jos siirtoon ei myönnetä lupaa,
 - a) pyyntialuksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion on annettava vapauttamismääräys tapauksen mukaan pyyntialuksen päällikölle, tonnikalarysän haltijalle tai kalanviljelylaitoksen hoitajalle ja ilmoitettava heille, että siirtoon ei myönnetä lupaa ja että kalat on vapautettava mereen;
 - b) tapauksen mukaan pyyntialuksen päällikön, kalanviljelylaitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan on vapautettava kalat;
 - c) tonnikalat on vapautettava liitteessä XI vahvistettuja menettelyjä noudattaen.

33 artikla

Valvonta videokameran avulla

1. Tonnikalaa siirtävän pyyntialuksen tai hinausaluksen päällikön, kalanviljelylaitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan on varmistettava, että siirtotoimia valvotaan vedenalaisen videokameran avulla, jotta siirrettävien kalojen lukumäärä voidaan todentaa. Videotallennusta koskevien vähimmäisvaatimusten ja menettelyjen on oltava liitteen IX mukaisia.
2. Aluksesta, tonnikalarysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut videotallenteet ovat ICCAT:n tarkastajien ja alueellisten tarkkailijoiden käytettävissä.
3. Aluksesta, tonnikalarysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut videotallenteet ovat unionin tarkastajien ja kansallisten tarkkailijoiden käytettävissä.
4. Aluksesta, tonnikalarysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet alkuperäisen videotallenteen korvaamisen, editoinnin tai muuntelun välttämiseksi.

34 artikla

ICCAT:n alueellisten tarkkailijoiden tekemät todennukset sekä tutkimuksen aloittaminen ja tekeminen

1. Jäljempänä 49 artiklassa ja liitteessä VII esitetyssä ICCAT:n alueellisessa tarkkailijaohjelmassa tarkoitetun pyyntialuksella tai tonnikalarysällä olevan ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on kirjattava suoritettut siirtotoimet ja raportoitava niistä, tarkkailtava ja arvioitava siirrettyjä saaliita ja todennettava 31 artiklassa tarkoitettuun siirtoa koskevaan ennakkolupaan ja 36 artiklassa tarkoitettuun ICCAT:n siirtoilmoitukseen tehdyt merkinnät.
2. Jos ICCAT:n alueellisen tarkkailijan, asianomaisten valvontaviranomaisten ja/tai pyyntialuksen päällikön tai tonnikalarysän edustajan tekemien saalisarvioiden välillä on lukumääränä ilmaistuna yli 10 prosentin ero tai jos videotallenteen laatu tai selkeys ei ole riittävä tällaisten arviointien tekemiseksi, pyyntialuksesta, kalanviljelylaitoksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion on aloitettava tutkimus, joka on saatettava päätökseen ennen kuin kalat siirretään kalanviljelylaitoksella kasvatuskassiin tai joka tapauksessa 96 tunnin kuluessa tutkimuksen aloittamisesta. Kasvatuskassiinsiirtoa ei saa sallia eikä tonnikalasaalisasiakirjassa (BCD) olevaa, pyyntiä käsittelevää kohtaa vahvistaa ennen kuin kyseisen tutkimuksen tulokset ovat selvillä.
3. Jos videotallenteen laatu tai selkeys ei kuitenkaan ole riittävä lukumäärän arvioimiseksi, toimija voi pyytää aluksen, tonnikalarysän tai kalanviljelylaitoksen lippuvaltion viranomaisia toteuttamaan uuden siirtotoimen ja esittämään vastaavan videotallenteen ICCAT:n alueelliselle tarkkailijalle.

4. ICCAT:n alueellinen tarkkailija saa allekirjoittaa ICCAT:n siirtoilmoituksen ainoastaan, jos hänen havaintonsa ovat ICCAT:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaisia ja jos siirtoilmoituksen sisältämät tiedot vastaavat hänen havaintojaan, myös 33 artiklan 1 kohdassa edellytetyn sääntöjen mukaisen videotallenteen osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarkastajan tekemiä todennuksia. Siirtoilmoituksessa on oltava ICCAT:n alueellisen tarkkailijan allekirjoitus, nimenselvennys ja ICCAT-numero.
5. ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on myös todennettava, että ICCAT:n siirtoilmoitus toimitetaan hinausaluksen päällikölle taikka kalanviljelylaitoksen tai tonnikalarysän edustajalle.

35 artikla

Toimenpiteet kasvatuskassiin siirrettävän tonnikalan lukumäärän ja painon arvioimiseksi

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ja toimet tutkiakseen tarkemmin, miten pyynti- ja kasvatuskassiinsiirtohetkellä voitaisiin paremmin arvioida niin tonnikalojen lukumäärää kuin painoakin. Kunkin jäsenvaltion on raportoitava toteutetuista toimenpiteistä vuosittain viimeistään 22 päivänä elokuuta komissiolle, joka toimittaa kyseiset raportit SCRS:lle.

36 artikla

Siirtoilmoitus

1. Pyynti- tai hinausaluksen päällikön, tonnikalarysän haltijan tai kalanviljelylaitoksen hoitajan on siirtotoimen lopuksi täytettävä liitteessä IV esitetyn mallin mukainen ICCAT:n siirtoilmoitus ja toimitettava se oman jäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille.
2. Aluksesta, kalanviljelylaitoksesta tai tonnikalarysästä, josta kyseinen siirto on peräisin, vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on numeroitava siirtoilmoituslomakkeet. Numerointijärjestelmän on koostuttava jäsenvaltion kolmikirjaimisesta koodista, jonka jäljessä ovat vuoden ilmaisevat neljä numeroa ja kolme järjestysnumeroa, joita seuraa kolmikirjaiminen koodi "ITD" (MS-20**/xxx/ITD).
3. Alkuperäisen siirtoilmoituksen on seurattava siirrettävien kalojen mukana. Pyyntialuksen päällikön, tonnikalarysän haltijan, hinausaluksen päällikön tai kalanviljelylaitoksen hoitajan on pidettävä itsellään ilmoituksen jäljennös.
4. Siirtotoimet suorittavien alusten (hinausalukset mukaan lukien) päälliköiden on kirjattava toimintansa liitteessä II esitettyjen vaatimusten mukaisesti.

37 artikla

Täytäntöönpanosäädökset

Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa annetaan 31–36 artiklan **ja niissä mainittujen liitteiden** soveltamisalaan kuuluvia siirtotoimia koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 59 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

[...]

5 jakso

Kasvatuskassiinsiirtotoimet

38 artikla

Kasvatuskassiinsiirtolupa

1. Ennen kunkin kasvatuskassiinsiirtotoimen alkua on kiellettävä kuljetuskassien ankkuroiminen 0,5 meripeninkulman sisällä kalanviljelylaitokselta.
2. Ennen kasvatuskassiinsiirtotoimea on kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen ilmoitettava pyyntialuksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevalle jäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle kyseisen aluksen tai tonnikalarysän pyytämät määrät ja pyydettävä lupaa kasvatuskassiinsiirtoon.
3. Kasvatuskassiinsiirtotoimea ei saa aloittaa ilman ennakkolupaa, jonka antaa
 - a) pyyntialuksesta tai tonnikalarysästä vastuussa oleva sopimuspuoli tai jäsenvaltio; tai
 - b) kalanviljelylaitoksesta vastuussa oleva sopimuspuoli tai jäsenvaltio, jos tästä on sovittu asianomaisten jäsenvaltioiden kesken tai asianomaisen jäsenvaltion ja lippusopimuspuolen kesken.
4. Tapauksen mukaan pyyntialuksesta, tonnikalarysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion tai sopimuspuolen on myönnettävä tai evättävä lupa kasvatuskassiinsiirtoon yhden työpäivän sisällä pyynnön esittämisestä ja 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamisesta. Jos vastausta ei saada yhden työpäivän kuluessa, kalanviljelylaitoksesta vastuussa oleva sopimuspuoli tai jäsenvaltio voi myöntää luvan kasvatuskassiinsiirtoon.
5. Tonnikala on siirrettävä kasvatuskassiin ennen 15 päivää elokuuta, jollei kalat vastaanottavasta laitoksesta vastuussa oleva jäsenvaltio tai sopimuspuoli esitä hyväksyttäviä perusteita. Tällaiset perusteet on toimitettava kasvatuskassiinsiirtoraportin mukana.

39 artikla

Kasvatuskassiinsiirtoluvan epääminen

1. Tapauksen mukaan pyyntialuksesta, tonnikalarysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on evättävä lupa kasvatuskassiinsiirtoon, jos se katsoo 38 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot saatuaan, että
 - a) pyyntialuksella tai tonnikalarysällä, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ollut riittävää kiintiötä kattamaan kasvatuskassiin siirretyt tonnikalat;
 - b) pyyntialus tai tonnikalarysä ei ole ilmoittanut kalamäärää asianmukaisesti tai sitä ei ole otettu huomioon sovellettavan kiintiön laskemiseksi;
 - c) pyyntialuksella tai tonnikalarysällä, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ei ole lupaa pyytää tonnikalaa.
2. Jos lupaa kasvatuskassiinsiirtoon ei myönnetä, pyyntialuksesta vastuussa olevan jäsenvaltion tai sopimuspuolen on pyydettävä kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevaa jäsenvaltiota tai sopimuspuolta takavarikoimaan saaliit ja vapauttamaan kalat vapauttamismääräyksellä.
3. Saatuaan vapauttamismääräyksen kalanviljelylaitoksen hoitajan on tehtävä vapautus liitteessä XI vahvistettujen säännösten mukaisesti.

40 artikla

Tonnikalasaalisasiakirjat

Kalanviljelylaitoksista vastuussa olevan jäsenvaltion on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 640/2010³⁰ mukaisesti kiellettävä sellaisten tonnikalojen siirto kasvatuskassiin, joiden mukana ei ole ICCAT:n vaatimia asiakirjoja. Asiakirjojen on oltava tarkkoja ja täydellisiä sekä pyyntialuksista tai tonnikalarysistä vastuussa olevan sopimuspuolen tai jäsenvaltion viranomaisten vahvistamia ja validoimia.

41 artikla

Tarkastukset

Kalanviljelylaitoksista vastuussa olevien jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tarkastaakseen kaikki kasvatuskassiinsiirtotoimet kalanviljelylaitoksissa.

³⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 640/2010, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2010, tonnikalaa (*Thunnus thynnus*) koskevasta saaliinkirjausohjelmasta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1984/2003 muuttamisesta (EUVL L 194, 24.7.2010, s. 1).

42 artikla

Valvonta videokameran avulla

1. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että kasvatuskassiinsiirtotoimia valvotaan vedenalaisen videokameran avulla. Kustakin kasvatuskassiinsiirtotoimesta on tuotettava videotallenne liitteen IX säännösten mukaisesti.
2. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut videotallenteet ovat ICCAT:n tarkastajien ja alueellisten tarkkailijoiden käytettävissä.
3. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut videotallenteet ovat unionin tarkastajien ja kansallisten tarkkailijoiden käytettävissä.
4. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet alkuperäisen videotallenteen korvaamisen, editoinnin tai muuntelun välttämiseksi.

43 artikla

Tutkimusten aloittaminen ja tekeminen

1. Jos ICCAT:n alueellisen tarkkailijan, jäsenvaltion asianomaisten valvontaviranomaisten tai kalanviljelylaitoksen hoitajan tekemät tonnikaloiden lukumäärinä ilmaistut arviot eroavat toisistaan yli 10 prosenttia, kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on aloitettava tutkimus yhteistyössä pyyntialuksesta tai tonnikalarysystä vastuussa olevan jäsenvaltion kanssa.
2. Kaloja ei saa kerätä eikä tonnikalasalisasiakirjassa (BCD) olevaa, kasvatusta käsittelevää kohtaa saa vahvistaa ennen kuin kyseisen tutkimuksen tulokset ovat selvillä.
3. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa oleva jäsenvaltio ja pyyntialuksesta tai tonnikalarysystä vastuussa oleva jäsenvaltio, jotka suorittavat tutkimuksen, voivat käyttää muitakin saatavillaan olevia tietoja, myös 44 artiklassa tarkoitettujen ohjelmien tuloksia, saattaakseen tutkimuksen loppuun.

44 artikla

Toimenpiteet ja ohjelmat kasvatuskassiin siirrettävien tonnikaloiden lukumäärän ja painon arvioimiseksi

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava 35 artiklassa tarkoitetut tarvittavat toimenpiteet ja toimet.
2. Ohjelmalla, jossa käytetään stereokamerajärjestelmiä tai vastaavan tarkkuuden tarjoavia vaihtoehtoisia tekniikoita, on katettava 100 prosenttia kaikista kasvatuskassiinsiirtotoimista, jotta voidaan määrittää kalojen lukumäärä ja paino kussakin kasvatuskassiinsiirtotoimessa.
3. Ohjelma on toteutettava liitteessä X vahvistettuja menettelyjä noudattaen.

4. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on toimitettava ohjelman tulokset aluksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevalle jäsenvaltiolle ja komissiolle liitteessä X olevan B jakson mukaisesti. Komissio toimittaa tulokset ICCAT:n sihteeristölle toimitettaviksi ICCAT:n alueelliselle tarkkailijalle.
5. Jos ohjelman tulokset osoittavat, että kasvatuskassiin siirrettävän tonnikalan määrät eroavat määristä, jotka on ilmoitettu pyydetyiksi ja siirretyiksi, kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on aloitettava tutkimus yhteistyössä pyyntialuksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion kanssa. Jos tutkimusta ei saada päätökseen 10 työpäivän kuluessa 4 kohdassa tarkoitettujen tulosten ilmoittamisesta tai jos tutkimuksen tulos osoittaa, että tonnikalojen lukumäärä tai keskipaino ylittää pyydetyksi ja siirretyksi ilmoitetun määrän, pyyntialuksen tai tonnikalarysän lippusopimuspuolen tai -jäsenvaltion viranomaisten on annettava ylimenevien määrien osalta vapauttamismääräys liitteessä XI vahvistettuja menettelyjä noudattaen.
6. Liitteessä X olevan B jakson 3 kohdassa vahvistettuja menettelyjä noudattaen on vapauttamisen jälkeen tapauksen mukaan käytettävä ohjelmasta johdetut määrät seuraaviin:
 - a) määrittämään lopulliset saalisluvut, jotka on vähennettävä kansallisesta kiintiöstä;
 - b) täyttämään kyseiset luvut kasvatuskassinsiirtoilmoituksiin ja tonnikalasaalisasiakirjan (BCD) asianomaisiin jaksoihin.
7. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on raportoitava kyseisten ohjelmien tuloksista vuosittain viimeistään 30 päivänä elokuuta komissiolle, joka toimittaa kyseiset raportit SCRS:lle.
8. Elävää tonnikalaa saa siirtää yhdestä kasvatuskassista toiseen kasvatuskassiin ainoastaan kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan valtion valvontaviranomaisten luvalla ja läsnä ollessa.
9. Edellä 5 kohdassa ja 43 artiklassa tarkoitettu, aluksen tai tonnikalarysän pyytämiksi ilmoitettujen määrien ja valvontakameroiden avulla todettujen määrien välinen 10 prosentin tai sitä suurempi ero katsotaan asianomaisen aluksen tai tonnikalarysän tekemäksi mahdolliseksi sääntöjen noudattamatta jättämiseksi, ja jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet tarkoituksenmukaisten jatkotoimien varmistamiseksi.

45 artikla

Kasvatuskassinsiirtoraportti

1. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on yhden viikon kuluessa kasvatuskassinsiirtotoimen saattamisesta loppuun toimitettava liitteessä X olevassa B jaksossa tarkoitettut tiedot sisältävä kasvatuskassinsiirtoraportti sille jäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle, jonka aluksilla tai tonnikalarysillä asianomainen tonnikala on pyydetty, sekä komissiolle. Raportissa on myös oltava tiedot, jotka sisältyvät kasvatuskassinsiirtoilmoitukseen neuvoston asetuksen (EY) N:o 1936/2001 4 b artiklassa ja liitteessä 1 a vahvistetulla tavalla. Komissio toimittaa tämän raportin ICCAT:n sihteeristölle.

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi kasvatuskassiinsiirtotoimea ei katsota loppuun saatetuksi ennen kuin mahdollinen käynnistetty tutkimus ja tapauksen mukaan vapauttamistoimi on saatettu loppuun.

46 artikla

Täytäntöönpanosäädökset

Komissio voi hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä, joissa annetaan 38–45 artiklan **ja niissä mainittujen liitteiden** soveltamisalaan kuuluvia kasvatuskassiinsiirtotoimia koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 59 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

[...]

6 jakso
Seuranta ja valvonta

47 artikla

Alusten satelliittiseurantajärjestelmä

1. **Poiketen siitä, mitä** asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 artiklan 2 kohdassa **säädetään [...]**, aluksen seurantalaitetta koskevaa **velvoitetta** sovelletaan kaikkiin hinausaluksiin, jotka on sisällytetty 19 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuun ICCAT:n alusrekisteriin, riippumatta niiden pituudesta.
2. Yli 15 metriä pitkien kalastusalusten, jotka kuuluvat tämän asetuksen 19 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun ICCAT:n pyyntialusrekisteriin tai 19 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun ICCAT:n rekisteriin muista aluksista, on aloitettava VMS-tietojen toimittaminen ICCAT:lle vähintään 15 päivää ennen kalastuskauden alkua ja jatkettava tietojen toimittamista vähintään 15 päivää kalastuskauden päättymisen jälkeen, jollei komissiolle lähetetä etukäteen pyyntöä aluksen poistamiseksi ICCAT:n alusrekisteristä.
3. *[...]*
4. Jäsenvaltioiden on **[...] toimitettava tässä artiklassa tarkoitettut tiedot komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 28 artiklan mukaisesti**. Komissio lähettää kyseiset viestit sähköisesti ICCAT:n sihteeristölle.

5. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että
- a) niiden lipun alla purjehtivilta kalastusaluksilta saadut VMS-viestit toimitetaan komissiolle vähintään joka toinen tunti [...];
 - b) jos VMS-järjestelmään tulee tekninen vika, niiden lipun alla purjehtivien kalastusalusten muulla tavoin lähettämät asetuksen (EU) N:o 404/2011 25 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanotetut viestit toimitetaan komissiolle 24 tunnin kuluessa viestien saapumisesta niiden kalastuksenseurantakeskuksiin;
 - c) [...]
 - d) [...]
6. [...]

48 artikla

Kansallinen tarkkailijaohjelma

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että sen kansallinen tarkkailijaohjelma kattaa tonnikalaa aktiivisesti kalastavien alusten osalta ainakin
- a) 20 prosenttia sen pelagisista troolareista (yli 15 m),
 - b) 20 prosenttia sen pitkäsiima-aluksista (yli 15 m),
 - c) 20 prosenttia sen vapapyydyksiä käyttävistä aluksista (yli 15 m),
 - d) 100 prosenttia hinausaluksista,
 - e) 100 prosenttia toimista, kun kalaa kerätään tonnikalarysistä.
2. Jäsenvaltioiden on annettava kansallisille tarkkailijoille virallinen henkilöllisyysasiakirja.

3. Kansallisen tarkkailijan tehtävänä on erityisesti
- a) seurata, että kalastusalukset ja tonnikalarysät toimivat tämän asetuksen mukaisesti;
 - b) kirjata kalastustoimet ja raportoida niistä; tässä yhteydessä on annettava muun muassa seuraavat tiedot:
 - i) saaliin määrä (sivusaalis mukaan luettuna), myös eri lajien kohtelu, esimerkiksi aluksella pitäminen tai pois heittäminen elävänä tai kuolleenä;
 - ii) pyyntialue pituus- ja leveyskoordinaatein;
 - iii) pyyntiponnistuksen mittaus (esimerkiksi nostojen tai koukkujen lukumäärä), kuten se on määriteltä eri pyydyksiä koskevassa ICCAT:n käsikirjassa;
 - iv) saaliin pyyntipäivä;
 - c) tarkkailla ja arvioida saaliita sekä todentaa kalastuspäiväkirjaan tehdyt merkinnät;
 - d) tarkkailla ja kirjata aluksia, jotka mahdollisesti kalastavat ICCAT:n säilyttämistoimenpiteiden vastaisesti.
4. Lisäksi kansallisen tarkkailijan on tehtävä tieteellistä työtä, kuten kerättävä SCRS:n ohjeiden perusteella ICCAT:n määrittelemiä tehtävän II mukaisia tietoja, kun ICCAT sitä pyytää.
5. Edellä olevien 1–4 kohdan täytäntöönpanon osalta jäsenvaltioiden on myös
- a) varmistettava kansallisten tarkkailijoiden edustava ajallinen ja alueellinen läsnäolo aluksilla ja tonnikalarysillä sen takaamiseksi, että komissio saa riittävät ja asianmukaiset tiedot saaliista, pyyntiponnistuksesta ja muista tieteellisistä ja hallinnollisista näkökohdista, ottaen huomioon laivastojen ja kalastusten erityispiirteet;
 - b) varmistettava, että tiedonkeruuprotokollat ovat luotettavat;
 - c) varmistettava, että kansalliset tarkkailijat on asianmukaisesti koulutettu ja hyväksytty ennen kuin he aloittavat toimintansa;
 - d) varmistettava, että yleissopimusalueella kalastavien alusten ja tonnikalarysien toiminnalle aiheutuu mahdollisimman vähän häiriöitä, siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista.
6. Jäsenvaltion tarkkailijaohjelmassa kerätyt data ja tiedot on toimitettava vuosittain komissiolle viimeistään 15 päivänä heinäkuuta. Komissio toimittaa datan ja tiedot tapauksen mukaan SCRS:lle ja ICCAT:n sihteeristölle.

ICCAT:n alueellinen tarkkailijaohjelma

1. Unionissa sovelletaan tämän artiklan 2–6 kohdassa vahvistettua ja liitteessä VII tarkennettua ICCAT:n alueellista tarkkailijaohjelmaa.
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ICCAT:n alueellinen tarkkailija on läsnä
 - a) kaikilla kurenuotta-aluksilla, joilla on lupa pyytää tonnikalaa;
 - b) aina, kun tonnikalaa siirretään kurenuotta-aluksilta;
 - c) aina, kun tonnikalaa siirretään tonnikalarysistä kuljetuskasseihin;
 - d) aina, kun tonnikalaa siirretään kasvatuskasseihin kalanviljelylaitoksilla;
 - e) aina, kun tonnikalaa kerätään kalanviljelylaitoksilla.
3. Kurenuotta-aluksilla, joilla ei ole ICCAT:n alueellista tarkkailijaa, ei ole lupaa kalastaa tonnikalaa tai harjoittaa tonnikalankalastukseen liittyvää toimintaa.
4. Kalanviljelylaitoksista vastuussa olevien jäsenvaltioiden on varmistettava, että ICCAT:n alueellinen tarkkailija on läsnä kaikkien kasvatuskassiinsiirtotoimien aikana ja aina kun kalaa kerätään asianomaisilla kalanviljelylaitoksilla.
5. ICCAT:n alueellisen tarkkailijan tehtävänä on erityisesti
 - a) ***tarkkailla ja seurata, että kalastus- ja kasvatustoiminnassa noudatetaan asiaankuuluvia ICCAT:n vahvistamia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä;***
 - b) allekirjoittaa tämän asetuksen 36 artiklassa tarkoitetut ICCAT:n siirtoilmoitukset, tämän asetuksen 45 artiklassa tarkoitetut kasvatuskassiinsiirtoraportit sekä tonnikalasaalisasiakirjat (BCD), jos tarkkailija katsoo, että asiakirjojen sisältämät tiedot vastaavat hänen havaintojaan;
 - c) tehtävä tieteellistä työtä, esimerkiksi otettava ICCAT:n vaatimuksesta näytteitä SCRS:n ohjeita noudattaen.
6. Lippujäsenvaltion on varmistettava, etteivät alusten päälliköt, miehistö taikka kalanviljelylaitoksen, tonnikalarysän tai aluksen omistajat ICCAT:n alueellisen tarkkailijan suorittaessa tehtäviään estä eivätkä uhkaile häntä, sekaannu hänen toimintaansa tai vaikuta siihen eivätkä lahjo tai yritä lahjoa häntä.

7 jakso
Tarkastukset ja ristiintarkastukset

50 artikla

ICCAT:n yhteinen kansainvälinen tarkastusjärjestelmä

1. Unionissa sovelletaan liitteessä VIII vahvistettua ICCAT:n yhteistä kansainvälistä tarkastusjärjestelmää.
2. Jäsenvaltioiden, joiden kalastusaluksilla on lupa kalastaa tonnikalaa Itä-Atlantilla ja Välimerellä, on nimettävä tarkastajat ja tehtävä ICCAT:n järjestelmän mukaisia tarkastuksia merellä.
3. Jos enemmän kuin 15 jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa kalastusalusta harjoittaa milloin tahansa tonnikalan kalastustoimintaa yleissopimusalueella, kyseisellä jäsenvaltiolla on oltava käytössään tarkastusalus, joka suorittaa tarkastuksia ja valvontaa merellä yleissopimusalueella koko sen ajan, jonka kyseiset alukset ovat alueella. Kyseinen velvoite katsotaan täytetyksi, jos jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä tarkastusaluksen käytössä tai jos yleissopimusalueella on käytössä unionin tarkastusalus.
4. Komissio tai sen nimeämä elin voi osoittaa ICCAT:n järjestelmään unionin tarkastajia.
5. Komission tai sen nimeämän elimen on koordinoitava unionissa toteutettavia valvonta- ja tarkastustoimia. Se voi laatia yhteistyössä kyseisten jäsenvaltioiden kanssa yhteisiä tarkastusohjelmia, joiden avulla unioni voi täyttää ICCAT:n järjestelmän mukaiset velvollisuutensa. Niiden jäsenvaltioiden, joiden kalastusalukset harjoittavat tonnikalan kalastusta, on toteutettava tarvittavat toimenpiteet näiden ohjelmien täytäntöönpanon helpottamiseksi erityisesti tarvittavien aineellisten ja henkilöresurssien osalta sekä niiden ajanjaksojen ja maantieteellisten alueiden osalta, jolloin ja joilla resursseja käytetään.
6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vuosittain viimeistään 1 päivänä huhtikuuta niiden tarkastajien ja tarkastusaluksen nimet, jotka ne aikovat nimetä ICCAT:n järjestelmään kyseisen vuoden aikana. Näiden tietojen avulla komissio laatii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa suunnitelman unionin osallistumisesta ICCAT:n järjestelmään kunakin vuonna sekä toimittaa tämän suunnitelman ICCAT:n sihteeristölle ja jäsenvaltioille.

51 artikla

Tarkastussuunnitelmien toimittaminen

1. Jäsenvaltioiden on vuosittain viimeistään 31 päivänä tammikuuta toimitettava tarkastussuunnitelmansa komissiolle. Tarkastussuunnitelmat on laadittava noudattaen seuraavia:
 - a) tarkastustoiminnan tavoitteet, ensisijaiset kohteet, menettelyt ja vertailuarvot, jotka esitetään asetuksen (EY) N:o 1224/2009 95 artiklan mukaisesti vahvistetussa Itä-Atlantin ja Välimeren tonnikalaa koskevassa yksittäisessä valvonta- ja tarkastusohjelmassa;
 - b) asetuksen (EY) N:o 1224/2009 46 artiklan mukaisesti laadittu Itä-Atlantin ja Välimeren tonnikalan kansallinen valvontaohjelma.
2. Komissio kokoaa kansalliset tarkastussuunnitelmat ja sisällyttää ne unionin tarkastussuunnitelmaan. Komissio toimittaa tarkastussuunnitelman ICCAT:n sihteeristölle ICCAT:n vahvistettavaksi yhdessä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen suunnitelmien kanssa.

52 artikla

Tarkastukset rikkomustapauksissa

1. Lippujäsenvaltion on toteutettava 2 kohdan mukaiset toimet, kun sen lipun alla purjehtiva alus
 - a) ei ole täyttänyt 23 ja 24 artiklassa tarkoitettua ilmoittamisvelvollisuutta; tai
 - b) on rikkonut säännöksiä, jotka vahvistetaan tässä asetuksessa, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 89–93 artiklassa tai neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 IX luvussa.
2. Lippujäsenvaltion on varmistettava, että fyysinen tarkastus tapahtuu lippujäsenvaltion satamissa sen viranomaisen valvonnassa tai että sen tekee muu lippujäsenvaltion nimeämä henkilö, jos alus ei ole jossakin lippujäsenvaltion satamassa.

53 artikla

Ristiintarkastus

1. Jäsenvaltioiden on todennettava – myös tarkastusraportteja, tarkkailuraportteja ja VMS-tietoja käyttäen – että niiden kalastusalukset ovat toimittaneet kalastuspäiväkirjansa ja että kalastuspäiväkirjoihin, siirto- tai jälleenlaivausasiakirjoihin ja tonnikalasaalisasiakirjoihin on kirjattu asianmukaiset tiedot asetuksen (EY) N:o 1224/2009 109 artiklan mukaisesti.

2. Jäsenvaltioiden on tehtävä kaikkia saaliiden purkamisia, jälleenlaivaamisia tai kasvatuskassiinsiirtoja koskevia ristiintarkastuksia kalastusalusten kalastuspäiväkirjaan tai siirto- tai jälleenlaivausilmoitukseen lajeittain kirjattujen määrien ja purkamisilmoitukseen tai kasvatuskassiinsiirtoilmoitukseen ja mihin tahansa muuhun asiaa koskevaan asiakirjaan, kuten kauppalaskuun ja/tai myynti-ilmoitukseen, kirjattujen määrien välillä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 109 artiklan mukaisesti.

8 jakso **Kaupan pitäminen**

54 artikla

Kaupan pitämistä koskevat toimenpiteet

1. Kielletään sellaisten Itä-Atlantin ja Välimeren tonnikalojen kauppa, purkaminen, tuonti, vienti, kassiin lihotettavaksi tai kasvatettavaksi siirto, jälleenvienti ja jälleenlaivaus unionissa, joiden mukana ei ole tarkkoja, täydellisiä ja todennettuja asiakirjoja, jotka vaaditaan tässä asetuksessa, asetuksessa (EU) N:o 640/2010 ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1936/2001 4 b artiklassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009, asetuksen (EY) N:o 1005/2008 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1379/2013³¹ säännösten soveltamista.
2. Itä-Atlantilta ja Välimereltä pyydetyn tonnikalan unionissa tapahtuva kauppa, tuonti, purkaminen, kassiin lihotettavaksi tai kasvatettavaksi siirto, jalostaminen, vienti, jälleenvienti ja jälleenlaivaus on kielletty, jos
 - a) tonnikala on pyydetty kalastusaluksilla tai tonnikalarysillä, joista vastuussa olevalla valtiolla ei ole ICCAT:n hoito- ja säilyttämistoimenpiteiden mukaista Itä-Atlantin ja Välimeren tonnikalaa koskevaa kiintiötä, saalisrajaa tai myönnettyä pyyntiponnistusta, tai
 - b) tonnikala on pyydetty kalastusaluksella tai tonnikalarysillä, jonka oma kiintiö tai josta vastuussa olevan valtion kalastusmahdollisuudet oli käytetty loppuun saaliin saantihetkellä.
3. Tonnikalan unionissa tapahtuva sellainen kauppa, tuonti, purkaminen, jalostaminen ja vienti lihotus- tai kasvatuslaitoksilta, joka ei ole 1 kohdassa mainittujen asetusten mukaista, on kielletty, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1224/2009, asetuksen (EY) N:o 1005/2008 ja asetuksen (EU) N:o 1379/2013 säännösten soveltamista.

³¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1379/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (EY) N:o 1184/2006 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 1).

VI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

55 artikla

Arviointi

Jäsenvaltion on toimitettava vuosittain viimeistään 15 päivänä syyskuuta komissiolle yksityiskohtainen raportti tämän asetuksen täytäntöönpanosta kyseisessä jäsenvaltiossa. Jäsenvaltioilta saamiensa tietojen perusteella komissio toimittaa vuosittain viimeistään 15 päivänä lokakuuta ICCAT:n sihteeristölle yksityiskohtaisen raportin ICCAT:n suosituksen 14-04 täytäntöönpanosta.

56 artikla

Rahoitus

Euroopan meri- ja kalatalousrahastoa koskevan asetuksen soveltamista varten tonnikalan monivuotinen elvytyssuunnitelma Itä-Atlantilla ja Välimerellä katsotaan asetuksen (EU) N:o 1380/2013 9 artiklassa tarkoitetuksi monivuotiseksi suunnitelmaksi.

57 artikla [...]

[...]

1. [...]

58 artikla [...]

[...]

1. [...]

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

59 artikla

Täytäntöönpano

1. Komissiota avustaa asetuksen (EU) N:o 1380/2013 47 artiklalla perustettu kalastus- ja vesiviljelyalan komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
3. [...]

60 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan asetus (EY) N:o 302/2009.
2. Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä XIII olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

61 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta Neuvoston puolesta

Puhemies Puheenjohtaja

LIITE I

Erityiset edellytykset, joita sovelletaan 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin kalastuksiin

1. Asetuksen 8 artiklan 3 kohdassa vahvistettujen säännösten lisäksi niiden vapapyydyksiä käyttävien alusten ja uisteluveneiden enimmäismäärä, joilla on lupa kalastaa tonnikalaa Itä-Atlantilla 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun poikkeukseen sovellettavin erityisin edellytyksin, vahvistetaan niiden unionin pyyntialusten määräksi, jotka osallistuivat tonnikalan kohdennettuun kalastukseen vuonna 2006.
2. Asetuksen 8 artiklan 3 kohdassa vahvistettujen säännösten lisäksi niiden pyyntialusten enimmäismäärä, joilla on lupa kalastaa tonnikalaa Adrianmerellä kasvatustarkoituksiin 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun poikkeukseen sovellettavin erityisin edellytyksin, vahvistetaan niiden unionin pyyntialusten määräksi, jotka osallistuivat tonnikalan kohdennettuun kalastukseen vuonna 2008. ***Tässä yhteydessä otetaan huomioon niiden Kroatian pyyntialusten määrä, jotka osallistuivat tonnikalan kohdennettuun kalastukseen vuonna 2008.***
3. Asetuksen 8 artiklan 3 kohdassa vahvistettujen säännösten lisäksi niiden vapapyydyksiä käyttävien alusten, pitkäsiima-alusten ja käsisiiima-alusten enimmäismäärä, joilla on lupa kalastaa tonnikalaa Välimerellä 13 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun poikkeukseen sovellettavin erityisin edellytyksin, vahvistetaan niiden unionin pyyntialusten määräksi, jotka osallistuivat tonnikalan kohdennettuun kalastukseen vuonna 2008.
4. Tämän liitteen 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti määritetty pyyntialusten enimmäismäärä jaetaan jäsenvaltioiden kesken perussopimuksen ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan mukaisesti.
5. Enintään 7 prosenttia unionin kiintiöstä 8–30 kilogramman tai 75–115 senttimetrin kokoiselle tonnikalalle jaetaan 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa ja tämän liitteen 1 kohdassa tarkoitettujen luvan saaneiden pyyntialusten kesken. Kyseinen 7 prosenttia unionin kiintiöstä jaetaan jäsenvaltioiden kesken perussopimuksen ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan mukaisesti.
6. Poiketen siitä, mitä 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, tämän liitteen 5 kohdassa tarkoitetun 7 prosentin rajoissa voidaan jakaa enintään 100 tonnia 6,4 kilogramman tai 70 senttimetrin kokoisen tonnikalan pyyntiin alle 17 metrin pituisilla vapapyydyksiä käyttävillä aluksilla.
7. Unionin kiintiön enimmäisjako jäsenvaltioiden kesken, jotta voidaan kalastaa 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa ja tämän liitteen 2 kohdassa tarkoitettuun poikkeukseen sovellettavin erityisin edellytyksin, määritetään perussopimuksen ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan mukaisesti.

8. Enintään 2 prosenttia unionin kiintiöstä 8–30 kilogramman tai 75–115 senttimetrin kokoiselle tonnikalalle jaetaan 13 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja tämän liitteen 3 kohdassa tarkoitettujen luvan saaneiden pyyntialusten kesken. Kyseinen kiintiö jaetaan jäsenvaltioiden kesken perussopimuksen ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan mukaisesti.
9. Kunkin jäsenvaltion, jonka vapapyydyksiä käytävillä aluksilla, pitkäsiima-aluksilla, käsisiima-aluksilla ja uisteluveneillä on lupa kalastaa tonnikalaa 13 artiklan 2 kohdan ja tämän liitteen mukaisesti, on otettava käyttöön seuraavat pyrstömerkkiä koskevat vaatimukset:
- a) pyrstömerkit kiinnitetään kuhunkin tonnikalaan heti purettaessa;
 - b) kussakin pyrstömerkissä on yksilöllinen tunnistenumero, joka on merkittävä tonnikalaa koskeviin tilastollisiin asiakirjoihin ja kirjoitettava kaikkien tonnikalaa sisältävien pakkausten päälle.

LIITE II

KALASTUSPÄIVÄKIRJAA KOSKEVAT VAATIMUKSET

A – PYYNTIALUKSET

Kalastuspäiväkirjaa koskevat vähimmäisvaatimukset:

1. Kalastuspäiväkirjan sivut on numeroitava.
2. Kalastuspäiväkirja on täytettävä päivittäin (keskiyöhön mennessä) tai ennen satamaan saapumista.
3. Kalastuspäiväkirja on täytettävä, kun merellä tehdään tarkastus.
4. Jokaisesta sivusta on jätävä kalastuspäiväkirjaan yksi jäljennös.
5. Aluksella on oltava kalastuspäiväkirja, joka kattaa toiminnan yhden vuoden ajalta.

Kalastuspäiväkirjan vähimmäisvakiotiedot:

1. Päällikön nimi ja osoite.
2. Lähtöpäivä ja -satama, saapumispäivä ja -satama.
3. Aluksen nimi, rekisterinumero, ICCAT-numero, kansainvälinen radiokutsutunnus ja IMO-numero (jos on).
4. Pyydys:
 - a) FAO:n tyyppikoodi;
 - b) mitat (esim. pituus, silmäkoko, koukkujen lukumäärä).
5. Toiminta merellä, (vähintään) yksi rivi matkapäivää kohden:
 - a) toiminta (esim. kalastus, matkanteko);
 - b) tarkka päivittäinen sijainti (astetta ja minuuttia) kirjataan kunkin kalastustoimen osalta tai keskipäivällä, jos päivän aikana ei ole harjoitettu kalastusta;

- c) saaliiden kirjaaminen, mukaan lukien
 - 1) FAO-koodi;
 - 2) kokonaisen kalan painona, kilogrammaa päivää kohden;
 - 3) kappalemäärä päivää kohden.

Kurenuotta-alusten osalta tämä olisi tehtävä kalastustoimikohtaisesti, myös jos saalista ei ole saatu.

- 6. Päällikön allekirjoitus.
- 7. Paino perustuu: arviointiin, punnitukseen aluksella.
- 8. Kalastuspäiväkirjaan merkitään elopainoa vastaava luku ja ilmoitetaan arvioinnissa käytetyt muuntokertoimet.

Kalastuspäiväkirjan vähimmäistiedot, kun kyseessä on saaliin purkaminen tai jälleenlaivaus:

- 1. Purkamis-/jälleenlaivauspäivä ja -satama.
- 2. Tuotteet:
 - a) laji ja jalostusaste käyttäen FAO-koodia;
 - b) kalojen tai laatikoiden lukumäärä ja määrä kilogrammoina.
- 3. Aluksen päällikön tai edustajan allekirjoitus.
- 4. Jälleenlaivauksen tapauksessa vastaanottavan aluksen nimi, lippuvaltio ja ICCAT-numero.

Kalastuspäiväkirjan vähimmäistiedot, kun kyseessä on siirto kasvatuskassiin:

- 1. Siirron päivämäärä, kellonaika ja sijainti (pituusaste/leveysaste).
- 2. Tuotteet:
 - a) laji käyttäen FAO-koodia;
 - b) kasvatuskasseihin siirrettyjen kalojen lukumäärä ja paino kilogrammoina.
- 3. Hinausaluksen nimi, lippuvaltio ja ICCAT-numero.
- 4. Määräpaikkana olevan kalanviljelylaitoksen nimi ja ICCAT-numero.
- 5. Jos kyseessä on yhteinen kalastustoimi, päällikön on 1–4 kohdassa säädettyjen tietojen lisäksi kirjattava kalastuspäiväkirjaan seuraavat tiedot:

- a) kalat kasseihin siirtävä pyyntialus:
- alukselle otettujen saaliiden määrä,
 - sen aluskohtaiseen kiintiöön kuuluviksi laskettujen saaliiden määrä,
 - muiden yhteiseen kalastustoimeen osallistuvien alusten nimet;
- b) muut samassa yhteisessä kalastustoimessa olevat pyyntialukset, jotka eivät osallistu kalojen siirtoon:
- kyseisten alusten nimet, niiden kansainväliset radiokutsutunnukset ja ICCAT-numerot,
 - se, että saaliita ei ole otettu aluksille eikä siirretty kasseihin,
 - niiden aluskohtaisiin kiintiöihin kuuluviksi laskettujen saaliiden määrä,
 - edellä a alakohdassa tarkoitetun pyyntialuksen nimi ja ICCAT-numero.

B – Hinausalukset

1. Hinausaluksen päällikön on päivittäin kirjattava kalastuspäiväkirjaansa siirron päivämäärä, kellonaika ja sijainti, siirretyt määrät (kalojen lukumäärä ja määrä kilogrammoina), kassin numero sekä pyyntialuksen nimi, lippuvaltio ja ICCAT-numero, muiden mukana olleiden alusten nimet ja ICCAT-numerot, määräraikkana oleva kalanviljelylaitos ja sen ICCAT-numero sekä ICCAT:n siirtoilmoituksen numero.
2. Lisäsiirrot apualuksille tai muille hinausaluksille on ilmoitettava siten, että ilmoitus sisältää samat tiedot kuin 1 kohdassa sekä apualuksen tai hinausaluksen nimen, lippuvaltion ja ICCAT-numeron sekä ICCAT:n siirtoilmoituksen numeron.
3. Kalastuspäiväkirjaan on merkittävä päivittäin yksityiskohtaiset tiedot kaikista kalastuskauden aikana tehdyistä siirroista. Kalastuspäiväkirja on säilytettävä aluksella ja pidettävä jatkuvasti saatavilla valvontatarkoituksia varten.

C – Apualukset

1. Apualuksen päällikön on päivittäin kirjattava aluksen toiminta kalastuspäiväkirjaan, mukaan lukien päivämäärä, kellonaika ja sijainti, alukselle otetut tonnikalan määrät, kalastusalus sekä sen kalanviljelylaitoksen tai tonnikalarysän nimi, johon apualuksen toiminta liittyy.
2. Kalastuspäiväkirjaan on merkittävä päivittäin yksityiskohtaiset tiedot kaikista kalastuskauden aikana tehdyistä toimista. Kalastuspäiväkirja on säilytettävä aluksella ja pidettävä jatkuvasti saatavilla valvontatarkoituksia varten.

D – Jalostusalukset

1. Jalostusaluksen päällikön on päivittäin kirjattava kalastuspäiväkirjaansa toimintojen päivämäärä, kellonaika ja sijainti, jälleenlaivatut määrät sekä tarvittaessa kalanviljelylaitokselta, tonnikalarysistä tai pyyntialukselta vastaanotettujen tonnikalojen lukumäärä ja paino. Hänen olisi myös kirjattava kyseisten kalanviljelylaitosten, tonnikalarysien tai pyyntialusten nimet ja ICCAT-numerot.
2. Jalostusaluksen päällikön on päivittäin kirjattava jalostuspäiväkirjaansa siirrettyjen tai jälleenlaivattujen kalojen lukumäärä ja paino kokonaisina kaloina, käytetty muuntokerroin sekä painot ja määrät jalostusasteittain.
3. Jalostusaluksen päällikön on ylläpidettävä varastointikaaviota, josta käy ilmi kunkin lajin ja jalostusasteen sijainti ja määrät.
4. Kalastuspäiväkirjaan on merkittävä päivittäin yksityiskohtaiset tiedot kaikista kalastuskauden aikana tehdyistä jälleenlaivauksista. Kalastuspäiväkirja, jalostuspäiväkirja, varastointikaavio ja ICCAT:n jälleenlaivausilmoitusten alkuperäiskappaleet on säilytettävä aluksella ja pidettävä jatkuvasti saatavilla valvontatarkoituksia varten.

LIITE III

Asiakirjan nro ICCAT:n jälleenlaivausilmoitus

Rahtialus	Kalastusalus	Lopullinen määräpaikka:
Aluksen nimi ja radiokutsutunnus:	Aluksen nimi ja radiokutsutunnus:	Satama:
Lippuvaltio:	Lippuvaltio:	Maa:
Lippuvaltion lupanumero:	Lippuvaltion lupanumero:	Valtio:
Kansallinen rekisterinumero:	Kansallinen rekisterinumero:	
ICCAT-rekisterinumero:	ICCAT-rekisterinumero:	
IMO-numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	
	Kalastuspäiväkirjan sivunumero:	

PäiväKuukausiTunti Vuosi |2_|0_|_|_| Kalastusaluksen päällikön nimi: Rahtialuksen päällikön nimi:

Lähtö|_|_| |_|_| |_|_| Mistä: |_|_|_|_|

Paluu |_|_| |_|_| |_|_| Mihin: |_|_|_|_| Allekirjoitus: Allekirjoitus:

Jälleenlaivaus |_|_| |_|_| |_|_| |_|_|_|_|

Jälleenlaivauksissa paino ilmoitetaan kilogrammoina tai käytettyinä yksikköinä (esim. laatikko, kori) ja tämän yksikön purettu paino kilogrammoina: |_|_| kilogrammaa.

JÄLLEENLAIVAUSPAIKKA

<i>Satama</i>	<i>Meri</i>	<i>Laji</i>	<i>Kalojen yksikkömäärä</i>	<i>Tuotetyyppi</i>	<i>Tuotetyyppi</i>	<i>Tuotetyyppi</i>	<i>Tuotetyyppi</i>	<i>Tuotetyyppi</i>	<i>Tuotetyyppi</i>	Myöhemmät jälleenlaivaukset
	<i>Lev. Pīt.</i>			<i>elävä</i>	<i>kokonainen</i>	<i>perattu</i>	<i>ilman päätä</i>	<i>fileenä</i>		Päivämäärä: Paikka/sijainti:

											Sopimuspuolen lupanumero:
											Siirtoaluksen päällikön allekirjoitus:
											Vastaanottavan aluksen nimi:
											Lippuvaltio
											ICCAT-rekisterinumero:
											IMO-numero:
											Päällikön allekirjoitus:
											Päivämäärä: Paikka/sijainti:
											Sopimuspuolen lupanumero:
											Siirtoaluksen päällikön allekirjoitus:
											Vastaanottavan aluksen nimi:
											Lippuvaltio
											ICCAT-rekisterinumero:
											IMO-numero:
											Päällikön allekirjoitus:

Velvollisuudet jälleenlaivattaessa:

1. Jälleenlaivausilmoituksen alkuperäiskappale on annettava vastaanottavalle alukselle (jalostus-/kuljetusalukselle).
2. Jälleenlaivausilmoituksen jäljennös on säilytettävä pyyntialuksella tai tonnikalarysällä.
3. Myöhempiin jälleenlaivaustoimiin on saatava alukselle toimintaluvan antaneen sopimuspuolen lupa.
4. Jälleenlaivausilmoituksen alkuperäiskappale on pidettävä kalat vastaanottaneella aluksella purkamispaikkaan asti.
5. Jälleenlaivaustoimi on kirjattava kaikkien toimeen osallistuneiden alusten kalastuspäiväkirjaan.

LIITE IV

Asiakirjan nro	ICCAT:n siirtoilmoitus		
1 – KASVATETTAVAKSI TARKOITETTUIJEN ELÄVIEN TONNIKALOJEN SIIRTO			
K a l a s t u s a l u k s e n n i m i :	Tonnikalarysän nimi:	Hinausaluksen nimi:	Määräpaikkana olevan kalanviljelylaitoksen nimi:
Radiokutsutunnus:		Radiokutsutunnus:	
Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Lippuvaltion antaman siirtoluvan numero:		ICCAT-rekisterinumero:	
ICCAT-rekisterinumero:		Ulkoiset tunnistetiedot:	Kassin numero:
Ulkoiset tunnistetiedot:			
Kalastuspäiväkirjan numero:			
Yhteisen kalastustoimen numero:			
2 – SIIRTOA KOSKEVAT TIEDOT			
Päivämäärä: __/__/____	Paikka tai sijainti: Satama: Leveysaste: Pituusaste:		
Yksilöiden lukumäärä:		Laji:	<i>Paino:</i>
Tuotetyyppi: elävä ☐ kokonainen ☐ perattu ☐ muu (tarkennettava):			

Kalastusaluksen päällikön / tonnikalarysän haltijan / kalanviljelylaitoksen hoitajan nimi ja allekirjoitus:		Vastaanottavan aluksen (hinaus-, jalostus-, rahtialus) päällikön nimi ja allekirjoitus:	Tarkkailijan nimi, ICCAT-numero ja allekirjoitus:
3 – MUUT SIIRROT			
Päivämäärä: __ / __ / ____	Paikka tai sijainti: Satama: Leveysaste: Pituusaste:		
Hinausaluksen nimi:	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Kalanviljelylaitoksen saaman valtion siirtoluvan numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	Vastaanottavan aluksen päällikön nimi ja allekirjoitus:	
Päivämäärä: __ / __ / ____	Paikka tai sijainti: Satama: Leveysaste: Pituusaste:		
Hinausaluksen nimi:	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Kalanviljelylaitoksen saaman valtion siirtoluvan numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	Vastaanottavan aluksen päällikön nimi ja allekirjoitus:	
Päivämäärä: __ / __ / ____	Paikka tai sijainti: Satama: Leveysaste: Pituusaste:		
Hinausaluksen nimi:	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Kalanviljelylaitoksen saaman valtion siirtoluvan numero:	Ulkoiset tunnistetiedot:	Vastaanottavan aluksen päällikön nimi ja allekirjoitus:	

4 – KASSIEN JAKAMINEN			
Kassi, josta kalat siirretään (nro):	Kg:	Kalojen lukumäärä:	
Hinausalus, josta kalat siirretään (nimi):	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Kassi, johon kalat siirretään (nro):	Kg:	Kalojen lukumäärä:	
Hinausalus, johon kalat siirretään (nimi):	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Kassi, johon kalat siirretään (nro):	Kg:	Kalojen lukumäärä:	
Hinausalus, johon kalat siirretään (nimi):	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:
Kassi, johon kalat siirretään (nro):	Kg:	Kalojen lukumäärä:	
Hinausalus, johon kalat siirretään (nimi):	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:	ICCAT-rekisterinumero:

LIITE V

<i>Saalisilmoituslomake</i>												
Lippu valtio	ICC AT- num ero	Aluks en nimi	Ilmoi tukse n alka mispä ivä	Ilmoi tuks en päätt ymis päiv ä	Ilmoi tukse n kesto (päivi nä)	Saalii n pyynt ipäiv ä	Pyyntipaikka		Saatu saalis			Jos kyseessä on yhteinen kalastustoimi, kullekin pyyntialukselle kirjattu paino (kg)
							Lev.	Pit.	Paino (kg)	Kappal emäärä	Keskipaino (kg)	

LIITE VI

<i>Yhteiset kalastustoimet</i>								
Lippu valtio	Alukse n nimi	ICCAT- numero	Toimen kesto	Toimijoiden henkilöllisy ys	Aluskohta inen kiintiö	Aluskohtainen jakoperuste	Määräpaikkana oleva lihotus- tai kasvatuslaitos	
							Sopi musp uoli	ICCAT-numero

Päivämäärä ...

Lippuvaltion vahvistus ...

LIITE VII

ICCAT:n alueellinen tarkkailijaohjelma

ICCAT:N ALUEELLISTEN TARKKAILIJOIDEN NIMEÄMINEN

6. ICCAT:n alueellisilla tarkkailijoilla on oltava tehtäviensä suorittamiseksi seuraavat kelpoisuudet:
- a) riittävä kokemus kalalajien ja pyydysten tunnistamiseksi;
 - b) ICCAT:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden riittävä tuntemus, joka arvioidaan jäsenvaltioiden myöntämällä todistuksella ja ICCAT:n koulutusohjeiden perusteella;
 - c) kyky tehdä ja kirjata havaintoja täsmällisesti;
 - d) tarkkailtavasta aluksesta tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan lippuvaltion kielen tyydyttävä taito.

ICCAT:N ALUEELLISEN TARKKAILIJAN VELVOITTEET

7. ICCAT:n alueellisten tarkkailijoiden on
- a) oltava ICCAT:n vahvistamissa ohjeissa vaaditun teknisen koulutuksen saaneita;
 - b) oltava jonkin jäsenvaltion kansalaisia, mutta mahdollisuuksien mukaan he eivät saa olla kalanviljelylaitoksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan valtion tai kurenuotta-aluksen lippuvaltion kansalaisia. Tapauksessa, jossa tonnikaloja kerätään kassista ja pidetään kaupan tuoretuotteina, nostoa tarkkaileva ICCAT:n alueellinen tarkkailija voi kuitenkin olla kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion kansalainen;
 - c) kyettävä suorittamaan 3 kohdassa luetellut tehtävät;
 - d) kuuluttava ICCAT:n ylläpitämään ICCAT:n alueellisten tarkkailijoiden luetteloon;
 - e) oltava vapaita tonnikalankalastukseen liittyvistä taloudellisista intresseistä tai muista etuisuuksista.

ICCAT:N ALUEELLISEN TARKKAILIJAN TEHTÄVÄT

8. ICCAT:n alueellisen tarkkailijan tehtävänä on erityisesti
- a) valvoa, että kurenuotta-aluksilla noudatetaan asiaankuuluvia ICCAT:n vahvistamia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, kun kyseessä ovat kurenuotta-aluksilla olevat tarkkailijat. Erityisesti tarkkailijan on
 - 4) havaitessaan jotain, mikä voi merkitä, ettei ICCAT:n suositusta ole noudatettu, toimitettava tämä tieto viipymättä ICCAT:n alueellista tarkkailijaohjelmaa toteuttavalle yritykselle, jonka on viipymättä toimitettava tieto edelleen pyyntialuksen lippuvaltion viranomaisille;
 - 5) kirjattava toteutetut kalastustoimet ja raportoitava niistä;
 - 6) tarkkailtava ja arvioitava saaliita sekä todennettava kalastuspäiväkirjaan tehdyt merkinnät;
 - 7) annettava päivittäinen ilmoitus kurenuotta-alusten siirtotoimista;
 - 8) tarkkailtava ja kirjattava aluksia, jotka mahdollisesti kalastavat ICCAT:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti;
 - 9) kirjattava toteutetut siirtotoimet ja raportoitava niistä;
 - 10) tarkastettava siirtoa toteuttavan aluksen sijainti;
 - 11) tarkkailtava ja arvioitava siirrettyjä tuotteita, myös videotallenteiden avulla;
 - 12) tarkastettava ja kirjattava kyseisen kalastusaluksen nimi ja ICCAT-numero;
 - 13) tehtävä tieteellistä työtä, esimerkiksi kerättävä komission vaatimuksesta tehtävään II liittyviä tietoja SCRS:n ohjeiden mukaisesti;
 - 14) [...]
 - b) valvoa, että kalanviljelylaitokset ja tonnikalarysät noudattavat asiaankuuluvia ICCAT:n vahvistamia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, kun kyseessä ovat kalanviljelylaitoksilla ja tonnikalarysillä olevat ICCAT:n alueelliset tarkkailijat. Erityisesti ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on
 - 1) tarkastettava siirtoilmoituksessa, kasvatuskassiinsiirtoilmoituksessa ja tonnikalasaalessiäkirjassa (BCD) annetut tiedot, myös videotallenteiden avulla;

- 2) todistettava siirtoilmoituksessa, kasvatuskassiinsiirtoilmoituksessa ja **tonnikalasaalisasiakirjoissa** annetut tiedot oikeiksi;
 - 3) **annettava päivittäinen ilmoitus kalanviljelylaitosten ja tonnikalarysien siirtotoimista;**
 - 4) varmennettava siirtoilmoitus, kasvatuskassiinsiirtoilmoitus ja tonnikalasaalisasiakirjat allekirjoituksellaan ainoastaan, jos hän katsoo, että asiakirjojen sisältämät tiedot vastaavat hänen havaintojaan, ottaen myös huomioon 33 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdassa edellytetyn vaatimustenmukaisen videotallenteen;
 - 5) tehtävä tieteellistä työtä, esimerkiksi otettava komission vaatimuksesta näytteitä SCRS:n ohjeiden mukaisesti;
 - 6) **kirjattava ylös ja todennettava mahdolliset kaikenlaiset tunnisteen, myös luontaiset merkit, ja ilmoitettava, jos tunnistetta näytetään poistetun hiljattain.**
- c) laatia yleiskertomuksia, joissa kootaan yhteen tämän kohdan mukaisesti kerätyt tiedot ja joissa päällikkö sekä kalanviljelylaitoksen hoitaja voivat esittää mitä tahansa asian kannalta merkityksellisiä tietoja;
 - d) toimittaa edellä tarkoitettu yleiskertomus sihteeristölle 20 päivän kuluessa havaintojakson päättymisestä;
 - e) suorittaa mitä tahansa muita ICCAT:n komission määrittelemiä tehtäviä.
9. ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on käsiteltävä luottamuksellisina kaikkia tietoja, jotka liittyvät kurenuotta-alusten ja kalanviljelylaitosten kalastus- ja siirtotoimiin sekä kirjallisesti sitouduttava noudattamaan tätä vaatimusta ehtona ICCAT:n alueelliseksi tarkkailijaksi nimittämiseksi.
 10. ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on noudatettava sen lippuvaltion tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan valtion lainsäädännössä vahvistettuja vaatimuksia, jonka toimivaltaan ICCAT:n alueellisen tarkkailijan tarkkailun kohteena oleva alus tai kalanviljelylaitos kuuluu.
 11. ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on otettava huomioon aluksen ja kalanviljelylaitoksen henkilöstöhierarkia ja noudatettava koko henkilökuntaa koskevia yleisiä käyttäytymissääntöjä, jolleivät kyseiset säännöt vaikeuta ICCAT:n alueellisen tarkkailijan tämän ohjelman mukaisten tehtävien hoitoa tai 7 kohdassa ja 49 artiklan 6 kohdassa lueteltujen aluksen ja kalanviljelylaitoksen henkilökuntaa koskevien velvoitteiden noudattamista.

LIPPUJÄSENVALTIOIDEN VELVOLLISUUDET ICCAT:N ALUEELLISIA TARKKAILIJOITA KOHTAAN

12. Kurenuotta-aluksesta, kalanviljelylaitoksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevan jäsenvaltion on varmistettava, että ICCAT:n alueellisille tarkkailijoille
- a) sallitaan yhteydet aluksen, [...] kalanviljelylaitoksen *ja tonnikalarysän* henkilökuntaan, ja tarkkailijoiden annetaan tarkastaa pyydykset, kassit ja laitteet;
 - b) annetaan pyynnöstä mahdollisuus tutustua seuraaviin laitteisiin, jos niitä on tarkkailtavana olevalla aluksella, jotta tarkkailijat voivat suorittaa liitteessä VI olevassa 3 kohdassa luetellut tehtävänsä:
 - 1) satelliittinavigointilaitteet;
 - 2) tutkan näyttöruudut silloin, kun ne ovat käytössä;
 - 3) sähköiset viestintälaitteet;
 - c) tarjotaan ylläpito, mukaan luettuina majoitus, ruoka ja asianmukaiset saniteettitilat, joiden taso vastaa miehistön käytettävissä olevaa tasoa;
 - d) tarjotaan riittävät tilat aluksen komentosillalta tai ohjaushytistä kirjallista työskentelyä varten sekä tarkkailutehtävän suorittamiseksi riittävä tila aluksen kannelta.

ICCAT:N ALUEELLISESTA TARKKAILIAOHJELMASTA AIHEUTUVAT KUSTANNUKSET

13. Kalanviljelylaitoksen hoitaja tai kurenuotta-aluksen omistaja vastaa kaikista kustannuksista, jotka aiheutuvat ICCAT:n alueellisten tarkkailijoiden toiminnasta.

LIITE VIII

ICCAT:N YHTEINEN KANSAINVÄLINEN TARKASTUSJÄRJESTELMÄ

ICCAT sopi neljännessä sääntömääräisessä kokouksessaan (Madridissa marraskuussa 1975) ja Marrakeshissä vuonna 2008 pidetyssä vuosikokouksessaan seuraavaa:

ICCAT:n komissio suosittelee yleissopimuksen IX artiklan 3 kohdan nojalla, että otetaan käyttöön seuraavat kansainvälistä valvontaa kansallisen lainkäyttövallan ulkopuolella olevilla vesillä koskevat järjestelyt, joiden tarkoituksena on varmistaa yleissopimuksen ja siihen sisältyvien voimassa olevien toimenpiteiden soveltaminen:

I VAKAVAT RIKKOMUKSET

1. Kyseisten menettelyjen soveltamiseksi vakavalla rikkomuksella tarkoitetaan seuraavia ICCAT:n hoito- ja säilyttämistoimenpiteisiin liittyvien ICCAT:n komission antamien säännösten rikkomisia:
 - a) kalastus ilman lippusopimuspuolen antamaa lisenssiä, lupaa tai hyväksyntää;
 - b) saalistietoja ja saaliiseen liittyviä tietoja koskevan, ICCAT:n komission raportointivaatimusten mukaisen riittävän kirjanpidon laiminlyönti tai tällaisten saalistietojen ja/tai saaliiseen liittyvien tietojen ilmoittaminen huomattavasti virheellisinä;
 - c) kalastaminen kalastuskieltoalueella;
 - d) kalastaminen kalastuskieltoaikana;
 - e) minkä tahansa sovellettavan ICCAT:n hoito- ja säilyttämistoimenpiteen vastainen lajien tarkoituksellinen pyynti tai pitäminen aluksella;
 - f) ICCAT:n sääntöjen mukaisten saalisrajojen tai kiintiöiden merkittävä rikkominen;
 - g) kiellettyjen pyydysten käyttö;
 - h) kalastusaluksen merkintöjen tai tunnistus- tai rekisteröintitietojen väärentäminen tai tarkoituksellinen peittäminen;
 - i) rikkomuksen tutkinnan kannalta merkityksellisen todistusaineiston salaaminen, muuttaminen tai hävittäminen;

- j) useat rikkomukset, jotka yhdessä osoittavat vakavaa välinpitämättömyyttä voimassa olevia ICCAT:n toimenpiteitä kohtaan;
 - k) valtuutetun tarkastajan tai tarkkailijan pahoinpitely, vastustaminen, uhkailu, sukupuolinen ahdistelu, tämän työhön puuttuminen taikka aiheeton estäminen tai viivästyttäminen;
 - l) tarkoituksellinen puuttuminen aluksen satelliittiseurantajärjestelmään tai sen toiminnan estäminen;
 - m) sellaiset muut rikkomukset, joista ICCAT voi päättää sen jälkeen, kun ne on sisällytetty kyseisten menettelyjen tarkistettuun toisintoon;
 - n) kalastus ilma-alusten avulla;
 - o) satelliittiseurantajärjestelmän häirintä ja/tai aluksen toiminta ilman kyseistä järjestelmää;
 - p) siirtotoimet ilman siirtoilmoitusta;
 - q) jälleenlaivaus merellä.
2. Jos valtuutettu tarkastaja havaitsee kalastusalukselle noustessaan ja sitä tarkastaessaan jonkin toiminnan tai olosuhteen, joka voi muodostaa 1 kohdan määritelmän mukaisen vakavan rikkomuksen, tarkastusalusten lippuvaltion viranomaisten on viipymättä ilmoitettava asiasta kalastusaluksen lippuvaltiolle suoraan sekä ICCAT:n sihteeristön välityksellä. Tällaisissa tilanteissa tarkastajan on ilmoitettava asiasta myös mahdollisille kalastusaluksen lippuvaltion tarkastusaluksille, joiden tiedetään olevan lähistöllä.
3. ICCAT:n tarkastajan on kirjattava suoritettut tarkastukset ja mahdolliset havaitut rikkomiset kalastusaluksen kalastuspäiväkirjaan.
4. Lippujäsenvaltion on varmistettava, että tämän liitteen 2 kohdassa tarkoitettun tarkastuksen jälkeen kyseinen kalastusalus lopettaa kaikki kalastustoimensa. Lippujäsenvaltion on vaadittava kalastusalusta palaamaan 72 tunnin kuluessa sen nimeämää satamaan, jossa aloitetaan tutkimus.
5. Jos alusta ei kutsuta satamaan, lippujäsenvaltion on esitettävä asianmukaiset perustelut ajoissa Euroopan komissiolle, joka toimittaa tiedot edelleen ICCAT:n sihteeristölle; ICCAT:n sihteeristö toimittaa tiedot pyynnöstä muille sopimuspuolille.

II TARKASTUSTEN SUORITTAMINEN

6. Tarkastusten tekijöiden on oltava sopimuspuolten nimeämiä tarkastajia. Toimivaltaisten valtion virastojen ja asianomaisten valtioiden tähän tarkoitukseen nimeämien tarkastajien nimet on ilmoitettava ICCAT:n komissiolle.
7. Kansainvälisiä aluksille nousuja ja tarkastuksia tämän liitteen mukaisesti tekevillä aluksilla on oltava ICCAT:n komission hyväksymä ja ICCAT:n sihteeristön antama erityislippu tai -viiri. Tähän tarkoitukseen käytettävien alusten nimet on ilmoitettava ICCAT:n sihteeristölle niin pian kuin se on käytännössä mahdollista ennen tarkastustoimien aloittamista. ICCAT:n sihteeristö antaa nimettyjä tarkastusaluksia koskevat tiedot kaikkien sopimuspuolten käyttöön, myös laittamalla ne salasanalla suojatulle verkkosivustolle.
8. Kullakin tarkastajalla on oltava mukanaan lippuvaltion viranomaisten myöntämä tämän liitteen 21 kohdassa esitetyssä muodossa oleva henkilöllisyystodistus.
9. Jollei tämän liitteen 16 kohdan nojalla sovituista järjestelyistä muuta johdu, tonnikaloja tai niiden lähilajeja yleissopimusalueella kansallisen lainkäyttövallan ulkopuolella olevilla vesillä kalastavan, jonkin sopimuspuolen lipun alla purjehtivan aluksen on pysähdyttävä, kun tarkastajaa kuljettava, 7 kohdassa kuvattu ICCAT:n viirin alla purjehtiva alus antaa sille kansainvälisen viestikirjan mukaisen pysähtymismerkin, jollei alus ole sillä hetkellä suorittamassa kalastustoimia, missä tapauksessa sen on pysähdyttävä heti kun se on saanut nämä toimet päätökseen. Aluksen päällikön on sallittava tämän liitteen 10 kohdassa täsmennetyn tarkastusryhmän nousu alukselle ja tarjottava tätä varten käyttöön laskuportaati. Päällikön on annettava tarkastusryhmän tehdä sellainen välineiden, saaliin tai pyydyksen ja kaikkien asiaan liittyvien asiakirjojen tarkastus, jonka tarkastaja katsoo tarpeelliseksi, jotta voidaan tarkastaa, että ICCAT:n komission voimassa olevia kyseisen aluksen lippuvaltiota koskevia suosituksia on noudatettu. Tarkastaja voi myös pyytää tarpeellisiksi katsotut lisäselvitykset.
10. Tarkastusaluksen päällikkö määrittää tarkastusryhmän koon ottaen huomioon kulloisetkin olosuhteet. Tarkastusryhmän on oltava niin pieni kuin mahdollista tässä liitteessä vahvistettujen velvollisuuksien täyttämiseksi tehokkaasti ja turvallisesti.
11. Alukselle noustessaan tarkastajan on esitettävä tämän liitteen 8 kohdassa kuvattu henkilöllisyysasiakirja. Tarkastajan on noudatettava yleisesti hyväksyttyjä tarkastettavan aluksen ja sen miehistön turvallisuutta koskevia kansainvälisiä määräyksiä, menettelyjä ja käytäntöjä, oltava mahdollisimman vähän häiriöksi kalastustoiminnalle ja tuotteiden varastoinnille sekä vältettävä mahdollisuuksien mukaan toimia, jotka vahingoittaisivat aluksella olevan saaliin laatua.

Tarkastajan on rajoitettava tutkimuksensa sen varmistamiseen, että ICCAT:n komission voimassa olevia kyseisen aluksen lippuvaltiota koskevia suosituksia on noudatettu. Tarkastaja voi tarkastusta tehdessään pyytää kalastusaluksen päälliköltä tarvitsemaansa apua. Tarkastajan on laadittava tarkastuksesta ICCAT:n komission hyväksymässä muodossa oleva raportti. Hänen on allekirjoitettava raportti aluksen päällikön läsnä ollessa; päälliköllä on oikeus lisätä tai lisäyttää raporttiin sopiviksi katsomansa huomautukset, jotka hänen on allekirjoitettava.

12. Raportista on annettava jäljennökset aluksen päällikölle ja tarkastusryhmän valtiolle, joka toimittaa jäljennökset tarkastetun aluksen lippuvaltion asianomaisille viranomaisille ja ICCAT:n komissiolle. Jos ICCAT:n suosituksia havaitaan rikotun, tarkastajan on ilmoitettava asiasta myös mahdollisille kalastusaluksen lippuvaltion tarkastusaluksille, joiden tiedetään olevan lähistöllä.
13. Tarkastetun aluksen lippuvaltio käsittelee tarkastajan vastustamista tai hänen ohjeidensa noudattamatta jättämistä samalla tavoin kuin minkä tahansa kyseisen valtion tarkastajan vastustamista tai ohjeiden noudattamatta jättämistä.
14. Tarkastajien on hoidettava näiden järjestelyjen mukaiset velvollisuutensa tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti, mutta heidän toimintaansa valvovat kansalliset viranomaiset, joille he ovat toimistaan vastuussa.
15. Sopimuspuolten on suhtauduttava näiden järjestelyjen mukaisiin muiden valtioiden tarkastajien tarkastusraportteihin, suosituksen 94-09 mukaisiin havainnoista täytettyihin tietolomakkeisiin sekä asiakirjatarkastuksiin perustuviin lausuntoihin samalla tavoin kuin ne suhtautuvat kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti kansallisten tarkastajiensaakin raportteihin. Tämän kohdan säännökset eivät aseta sopimuspuolelle velvollisuutta antaa jonkin muun valtion tarkastajan raportille suurempaa todistusarvoa kuin sillä olisi tarkastajan omassa maassa. Sopimuspuolten on tehtävä yhteistyötä helpottaakseen oikeudellisia tai muita menettelyjä, jotka johtuvat näiden järjestelyjen mukaisesta tarkastajan raportista.
16. a) Sopimuspuolten on ilmoitettava ICCAT:n komissiolle vuosittain viimeistään 15 päivänä helmikuuta alustavista suunnitelmistaan tehdä tämän asetuksen mukaisia tarkastuksia kyseisenä kalenterivuonna, ja ICCAT:n komissio voi tehdä sopimuspuolille ehdotuksia alan kansallisten toimien sekä tarkastajien ja tarkastajia kuljettavien alusten lukumäärän yhteensovittamiseksi.

b) Tässä asetuksessa vahvistettuja järjestelyjä ja osallistumissuunnitelmia sovelletaan sopimuspuolten kesken, jolleivät nämä ole keskenään muuta sopineet; tällaisista sopimuksista on ilmoitettava ICCAT:n komissiolle. Järjestelmän täytäntöönpano keskeytetään kahden sopimuspuolen välillä, jos jompikumpi niistä on ilmoittanut ICCAT:n komissiolle aikeista tehdä sopimus, siihen saakka kun tällainen sopimus tehdään.

17. a) Pyydys on tarkastettava sillä suuralueella voimassa olevien säännösten mukaisesti, jolla tarkastus tehdään. Tarkastajan on tarkastusraportissa ilmoitettava suuralue, jolla tarkastus tehtiin, ja kuvattava mahdolliset havaitut rikkomukset.
- b) Tarkastajilla on valtuudet tarkastaa kaikki käytössä olevat tai aluksella olevat pyydykset.
18. Tarkastajan on kiinnitettävä ICCAT:n komission hyväksymä tunnistusmerkki kaikkiin tarkastettuihin pyydyksiin, jotka vaikuttavat ICCAT:n komission voimassa olevien kyseisen aluksen lippuvaltiota koskevien suositusten vastaisilta, ja kirjattava asia tarkastusraporttiinsa.
19. Tarkastaja voi valokuvata pyydykset, laitteet, asiakirjat ja kaikki muut tarpeelliseksi katsomansa seikat siten, että kuvasta ilmenevät ne ominaisuudet, jotka hänen mielestään eivät ole voimassa olevien säännösten mukaisia, jolloin kuvatut kohteet on lueteltava raportissa ja valokuvien jäljennökset on liitettävä lippuvaltiolle toimitettavaan raporttijäljennökseen.
20. Tarkastajan on tarpeen mukaan tarkastettava kaikki aluksella olevat saaliit määrittääkseen, onko ICCAT:n suosituksia noudatettu.
21. Tarkastajien henkilöllisyyskortin malli on seuraavanlainen:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA		 ICCAT	
Inspector Identity Card		The holder of this document is an ICCAT Inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures.	
	Contracting Party:		
	Inspector Name:		
	Card n°:		
	Issue Date:	Valid five years	
		 ICCAT Executive Secretary Issuing Authority	 Inspector

LIITE IX

Videotallennusmenettelyjä koskevat vähimmäisvaatimukset

Siirtotoimet

- 1) Alkuperäisen videotallenteen sisältävä sähköinen tallennusväline on esitettävä siirtotoimen päätyttyä mahdollisimman pian ICCAT:n alueelliselle tarkkailijalle, jonka on heti merkittävä siihen nimikirjaimensa kaikenlaisen myöhemmän muuntelun välttämiseksi.
- 2) Alkuperäinen tallenne on säilytettävä tapauksen mukaan pyyntialuksella tai kalanviljelylaitoksen hoitajan tai tonnikalarysän haltijan hallussa koko luvan voimassaoloajan.
- 3) Videotallenteesta on tehtävä kaksi yhtäpitävää jäljennöstä. Yksi jäljennös toimitetaan aluksella olevalle ICCAT:n alueelliselle tarkkailijalle ja toinen jäljennös toimitetaan hinausaluksella olevalle kansalliselle tarkkailijalle, ja viimeksi mainitun on oltava siirtoilmoituksen ja sen kohteena olevien saaliiden mukana. Tätä menettelyä sovelletaan ainoastaan kansallisiin tarkkailijoihin, kun kyse on hinausalusten välisistä siirroista.
- 4) Kunkin videon alussa ja/tai lopussa on esitettävä siirtotoimelle annettu ICCAT:n hyväksyntänumero.
- 5) Videon kellonajan ja päivämäärän on oltava jatkuvasti näkyvillä jokaisen videotallenteen ajan.
- 6) Ennen siirron alkua videolla on näytettävä verkon/suuaukon avaaminen ja sulkeminen ja kuvaa siitä, onko kasseissa, joihin kalat siirretään, ja kasseissa, joista kalat siirretään, jo tonnikalaa.
- 7) Videotallenteen on oltava yhtäjaksoinen vailla katkoja ja poisleikkauksia, ja sen on katettava koko siirtotoimi.
- 8) Videotallenteen on oltava riittävän hyvälaatuinen, jotta siirrettävien tonnikalojen lukumäärä voidaan arvioida.
- 9) Jos videotallenteen laatu ei riitä siirrettävien tonnikalojen lukumäärän arvioimiseksi, valvontaviranomaisten on pyydettävä uuden siirron tekemistä. Uudessa siirrossa kaikki siinä kassissa, jonne kalat on siirretty, ovat tonnikalat on siirrettävä uuteen kassiin, jonka on oltava tyhjä.

Kasvatuskassiinsiirtotoimet

- 1) Alkuperäisen videotallenteen sisältävä sähköinen tallennusväline on esitettävä kasvatuskassiinsiirtotoimen päätyttyä mahdollisimman pian ICCAT:n alueelliselle tarkkailijalle, jonka on heti merkittävä siihen nimikirjaimensa kaikenlaisen myöhemmän muuntelun välttämiseksi.
- 2) Alkuperäinen tallenne on säilytettävä tapauksen mukaan kalanviljelylaitoksella koko luvan voimassaoloajan.
- 3) Videotallenteesta on tehtävä kaksi yhtäpitävää jäljennöstä. Yksi jäljennös on toimitettava kalanviljelylaitoksella olevalle ICCAT:n alueelliselle tarkkailijalle.
- 4) Kunkin videon alussa ja/tai lopussa on esitettävä kasvatuskassiinsiirtotoimelle annettu ICCAT:n hyväksyntänumero.
- 5) Videon kellonajan ja päivämäärän on oltava jatkuvasti näkyvillä jokaisen videotallenteen ajan.
- 6) Ennen kasvatuskassiinsiirron alkua videolla on näytettävä verkon/suuaukon avaaminen ja sulkeminen ja se, onko kasseissa, joihin kalat siirretään, ja kasseissa, joista kalat siirretään, jo tonnikalaa.
- 7) Videotallenteen on oltava yhtäjaksoinen vailla katkoja ja poisleikkauksia, ja sen on katettava koko kasvatuskassiinsiirtotoimi.
- 8) Videotallenteen on oltava riittävän hyvälaatuinen, jotta siirrettävien tonnikalojen lukumäärä voidaan arvioida.
- 9) Jos videotallenteen laatu ei riitä siirrettävien tonnikalojen lukumäärän arvioimiseksi, valvontaviranomaisten on pyydettävä uuden kasvatuskassiinsiirtotoimen tekemistä. Uudessa kasvatuskassiinsiirtotoimessa kaikki siinä kalanviljelylaitoksen kassissa, jonne kalat on siirretty, olevat tonnikalat on siirrettävä uuteen kalanviljelylaitoksen kassiin, jonka on oltava tyhjä.

LIITE X

Vaatimukset ja menettelyt 44 artiklan 2–7 kohdassa ja 45 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja ohjelmia ja raportointivelvoitteita varten

A. Stereokamerajärjestelmien käyttö

Tämän asetuksen 44 artiklassa edellytetty stereokamerajärjestelmien käyttö kasvatuskassiinsiirtotoimien yhteydessä on toteutettava seuraavalla tavalla:

1. Elävillä kaloilla näytteenottointensiteetti on vähintään 20 prosenttia kassiin siirrettävistä kaloista. Elävien kalojen näytteenotto on tehtävä jaksoittaisesti siten, että mitataan joka viides yksilö, jos tämä on teknisesti mahdollista; tällaisen näytteen on muodostuttava kaloista, jotka mitataan 2–8 metrin etäisyydeltä kamerasta.
2. Kassin, josta kalat siirretään, ja kassin, jonne ne siirretään, yhdistävän siirtokäytävän leveys on enintään kymmenen metriä ja korkeus enintään kymmenen metriä.
3. Jos kalojen pituuden mittauksessa havaitaan multimodaalinen jakauma (kaksi tai useampia poikkeavan kokoisia kohortteja), saman kasvatuskassiinsiirtotoimen yhteydessä voidaan käyttää useampaa kuin yhtä muuntoalgoritmia; on käytettävä SCRS:n vahvistamia viimeisimpiä ajan tasalla olevia algoritmeja lovipituuksien muuntamiseksi kokonaispainoiksi kasvatuskassiinsiirtotoimen yhteydessä mitattujen kalojen kokoluokan mukaan.
4. Stereoskooppisten pituusmittausten validointi on tehtävä ennen kutakin kasvatuskassiinsiirtotoimea käyttäen mittajanaa 2–8 metrin etäisyyksillä.
5. Stereoskooppisen ohjelman tuloksista tiedotettaessa tietoihin on sisällytettävä stereokamerajärjestelmälle ominainen virhemarginaali, joka on enintään +/-5 prosenttia.
6. Stereoskooppisen ohjelman tuloksista laadittavaan raporttiin on sisällytettävä yksityiskohtaiset tiedot kaikista edellä mainituista teknisistä eritelmistä, mukaan lukien näytteenottointensiteetti, näytteenottomenetelmät, etäisyys kamerasta, siirtokäytävän mitat sekä algoritmit (pituuden ja painon suhde). SCRS tarkastelee näitä eritelmiä ja antaa tarvittaessa suosituksia niiden muuttamiseksi.
7. Jos stereokamerakuvan laatu ei ole riittävä kasvatuskassiin siirrettävän tonnikalan painon arvioimiseksi, pyyntialuksesta, tonnikalaläysästä tai kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion viranomaisten on määrättävä uudesta kasvatuskassiinsiirtotoimesta.

B. Ohjelmien tulosten esittely ja käyttö

1. Saalisilmoituksen ja stereoskooppisia järjestelmiä hyödyntävien ohjelmien tulosten välisiä eroja koskevat päätökset tehdään yhteisen kalastustoimen tai tonnikalarysien kokonaissaaliiden tasolla, kun kyseessä ovat yhteiset kalastustoimet ja tonnikalarysäsaaliit, jotka on tarkoitettu kalanviljelytoimintaan, jossa on mukana yksi ainoa sopimuspuoli ja/tai jäsenvaltio. Saalisilmoituksen ja stereoskooppisia järjestelmiä hyödyntävien ohjelmien tulosten välisiä eroja koskeva päätös tehdään kasvatuskassiinsiirtotoimien tasolla, kun kyseessä ovat yhteiset kalastustoimet, joissa on mukana useampi kuin yksi sopimuspuoli ja/tai jäsenvaltio, jolleivät yhteisessä kalastustoimessa mukana olevien pyyntialusten lippusopimuspuolen/lippujäsenvaltion viranomaiset muusta sovi.
2. Kalanviljelylaitoksesta vastuussa olevan jäsenvaltion on toimitettava pyyntialuksesta tai tonnikalarysästä vastuussa olevalle jäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle sekä komissiolle raportti ja seuraavat asiakirjat:
 - a) Raportti teknisestä stereoskooppisesta järjestelmästä, joka sisältää seuraavat tiedot:
 - yleiset tiedot: laji, paikka, kassi, päivämäärä, algoritmi,
 - tilastoitavat kokotiedot: keskipaino ja -pituus, vähimmäispaino ja -pituus, enimmäispaino ja -pituus, näytteeseen kuuluneiden kalojen lukumäärä, painojakauma, kokojakauma.
 - b) Ohjelman yksityiskohtaiset tulokset, myös jokaisen näytteeseen kuuluneen kalan koko ja paino.
 - c) Kasvatuskassiinsiirtoraportti, joka sisältää seuraavat tiedot:
 - yleiset tiedot toimesta: kasvatuskassiinsiirtotoimen numero, kalanviljelylaitoksen nimi, kasvatuskassin numero, tonnikalasaalisasiakirjan (BCD) numero, siirtoilmoitusnumero (ITD-numero), pyyntialuksen tai tonnikalarysän nimi ja lippuvaltio, hinausaluksen nimi ja lippuvaltio, stereokamerajärjestelmän käyttöpäivämäärä ja tallenteen tiedostonimi,
 - algoritmi, jota käytettiin muuntamaan pituus painoksi,
 - tonnikalasaalisasiakirjassa ilmoitettujen ja stereokamerajärjestelmällä todettujen määrien vertailu kalojen lukumääränä, keskipainona ja kokonaispainona (eron laskennassa käytetään seuraavaa kaavaa: $(\text{stereoskooppinen järjestelmä-BCD}) / (\text{stereoskooppinen järjestelmä} * 100)$,
 - järjestelmän virhemarginaali,
 - jos kasvatuskassiinsiirtoraportti liittyy yhteisiin kalastustoiimiin / tonnikalarysiin, viimeisimpään raporttiin on myös sisällytettävä tiivistelmä kaikkien edellisten raporttien tiedoista.

3. Saadessaan kasvatuskassiinsiirtoraportin pyyntialuksesta tai tonnikalarysystä vastuussa olevan valtion viranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet seuraavien tilanteiden mukaan:
- a) Pyyntialuksen tai tonnikalarysän tonnikalasaalisiasiakirjassa ilmoitettu kokonaispaino sijoittuu stereokamerajärjestelmän tuloksia vastaavalle tasolle:
 - kaloja ei tarvitse laskea vapaaksi,
 - tonnikalasaalisiasiakirjaa on muutettava sekä lukumäärän (käyttäen valvontakameroiden tai vaihtoehtoisten tekniikoiden mukaista kalojen lukumäärää) että keskipainon osalta, mutta kokonaispainoa ei tarvitse muuttaa.
 - b) Pyyntialuksen tai tonnikalarysän tonnikalasaalisiasiakirjassa ilmoitettu kokonaispaino on pienempi kuin stereokamerajärjestelmän tulosten alhaisin lukema:
 - kaloja päästetään vapaaksi stereokamerajärjestelmän tulosten alhaisimman lukeman mukaisesti,
 - vapauttaminen tehdään 32 artiklan 2 kohdassa ja liitteessä XI vahvistettua menettelyä noudattaen,
 - vapauttamisen jälkeen tonnikalasaalisiasiakirjaa muutetaan sekä lukumäärän (käyttäen valvontakameroiden tai vaihtoehtoisten tekniikoiden mukaista kalojen lukumäärää, josta vähennetään vapautettujen kalojen lukumäärä) että keskipainon osalta, mutta kokonaispainoa ei tarvitse muuttaa.
 - c) Pyyntialuksen tai tonnikalarysän tonnikalasaalisiasiakirjassa ilmoitettu kokonaispaino on suurempi kuin stereokamerajärjestelmän tulosten suurin lukema:
 - kaloja ei tarvitse laskea vapaaksi,
 - tonnikalasaalisiasiakirjaa on muutettava vastaavasti kokonaispainon (käyttäen stereokamerajärjestelmän tulosten suurinta lukemaa), kalojen lukumäärän (käyttäen valvontakameratuloksia) ja keskipainon osalta.
4. Jos tonnikalasaalisiasiakirjaa muutetaan, jaksoon 2 kirjattujen arvojen (lukumäärä ja paino) on vastattava jaksoon 6 kirjattuja arvoja, eivätkä jaksoissa 3, 4 ja 6 olevat arvot saa olla suurempia kuin jaksossa 2 olevat arvot.
5. Jos kyseessä on yksittäisissä kasvatuskassiinsiirtoraporteissa havaittujen erojen tasaaminen kaikkien yhteisestä kalastustoimesta / tonnikalarysystä peräisin olevien kasvatuskassiinsiirtojen tasolla, kaikkia asianomaisia tonnikalasaalisiasiakirjoja on muutettava – riippumatta siitä, onko kaloja vapautettava vai ei – stereokamerajärjestelmän tulosten alimman asteikon perusteella. Tonnikalasaalisiasiakirjoja, jotka liittyvät vapautettujen tonnikalojen määriin, on myös muutettava vapautettujen kalojen painon/lukumäärän ottamiseksi huomioon. Tonnikalasaalisiasiakirjoja, jotka liittyvät tonnikaloihin, joita ei vapautettu mutta joiden osalta stereoskooppisten järjestelmien tai vaihtoehtoisten tekniikoiden tulokset eroavat saaliiksi saaduiksi ja siirretyiksi ilmoitetuista määristä, on myös muutettava näiden erojen ottamiseksi huomioon.

Tonnikalasaalisiasiakirjoja, jotka liittyvät saaliisiin, joiden osalta vapauttamistoimi tehtiin, on myös muutettava vapautettujen kalojen painon/lukumäärän ottamiseksi huomioon.

LIITE XI

Vapauttamisprotokolla

1. Tonnikaloiden vapauttaminen mereen kuljetus- tai kasvatuskassista on tallennettava videokameralla, ja ICCAT:n alueellisen tarkkailijan on seurattava vapauttamista sekä laadittava ja toimitettava ICCAT:n sihteeristölle raportti yhdessä videotallenteen kanssa.
2. Jos vapauttamismääräys on annettu, kalanviljelylaitoksen hoitajan on pyydettävä ICCAT:n alueellisen tarkkailijan osallistumista.
3. Kansallisen tarkkailijan on seurattava tonnikalojen vapauttamista tonnikalarysistä mereen, ja hänen on laadittava asiasta raportti vastuussa olevan jäsenvaltion valvontaviranomaisille.
4. Ennen vapauttamistoimen toteuttamista jäsenvaltion valvontaviranomaiset voivat määrätä kontrollisiirron, jonka yhteydessä käytetään tavanomaisia ja/tai stereokameroita arvioimaan niiden kalojen lukumäärää ja painoa, jotka on vapautettava.
5. Jäsenvaltion viranomaiset voivat toteuttaa kaikki tarpeellisiksi katsomansa lisätoimenpiteet sen varmistamiseksi, että vapauttamistoimet toteutetaan sopivimpana ajankohtana ja sopivimmassa paikassa lisäämään kalojen omaan kantaansa paluun todennäköisyyttä. Toimija on vastuussa kalojen eloonjäämisestä siihen saakka, kun vapauttamistoimi on toteutettu. Vapauttamistoimet on tehtävä kolmen viikon kuluessa kasvatuskassiinsiirtotoimien saattamisesta päätökseen.
6. Keruutoimien loppuunsaattamisen jälkeen kalanviljelylaitoksella olevat kalat, joista ei ole ICCAT:n tonnikalasaalisiasiakirjaa, on vapautettava 32 artiklan 2 kohdassa ja tässä liitteessä kuvatulla tavalla.

LIITE XII

Kuolleiden kalojen käsittely

Kurenuottakalastuksessa nuotasta löydettyjen kuolleiden kalojen määrät on kirjattava kalastusaluksen kalastuspäiväkirjaan ja vähennettävä jäsenvaltion kiintiöstä.

Kuolleiden kalojen kirjaaminen/käsittely ensimmäisen siirron yhteydessä

- 1) Tonnikalasaalisasiakirja (BCD) on annettava hinausaluksen toimijalle niin, että jakso 2 (Kokonaissaalis), jakso 3 (Elävien kalojen kauppa) ja jakso 4 (Siirto – myös kuolleet kalat) on täytetty.

Jaksoissa 3 ja 4 ilmoitettujen kokonaismäärien on vastattava jaksossa 2 ilmoitettuja määriä. Tonnikalasaalisasiakirjan mukana on oltava alkuperäinen ICCAT:n siirtoilmoitus (ITD) tämän asetuksen säännösten mukaisesti. Siirtoilmoituksessa ilmoitettujen määrien (siirretty elävänä) on vastattava asiaan liittyvän tonnikalasaalisasiakirjan jaksossa 3 ilmoitettuja määriä.

- 2) Tonnikalasaalisasiakirjasta on otettava jakson 8 (Kauppaa koskevat tiedot) sisältävä erilliskappale ja annettava se kuolleet tonnikalat maihin toimittavan apualuksen toimijalle (tai säilytettävä pyyntialuksella, jos kuolleet kalat puretaan suoraan maihin). Kuolleiden kalojen ja tonnikalasaalisasiakirjasta otetun erilliskappaleen mukana on oltava jäljennös siirtoilmoituksesta.
- 3) Kuolleiden kalojen määrät on kirjattava kalat pyytäneen pyyntialuksen tonnikalasaalisasiakirjaan tai, jos kyseessä on yhteinen kalastustoimi, joko pyyntialusten tai jonkin muun lipun alla yhteiseen kalastustoimeen osallistuvan aluksen tonnikalasaalisasiakirjaan.

LIITE XIII

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 302/2009	Tämä aset
1 artikla	1 ja 2 artikla
2 artikla	3 artikla
3 artikla	4 artikla
4 artiklan 1 kohta	5 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 kohta	6 artiklan 1 kohdan a alakohta
4 artiklan 3 ja 5 kohta	7 artikla
4 artiklan 4 kohdan toinen alakohta	6 artiklan 1 kohdan a alakohta ja 6 artiklan 2 kohta
4 artiklan 6 kohdan a ja b alakohta ja toinen alakohta	52 artikla
4 artiklan 6 kohdan kolmas alakohta	20 artiklan 2 kohta
4 artiklan 7, 8, 9, 10, 11 ja 12 kohta	-
4 artiklan 13 kohta	5 artiklan 3 kohta
4 artiklan 15 kohta	17 artikla
5 artiklan 1 kohta	6 artiklan 1 kohdan b alakohta
5 artiklan 2, 3, 4, 5 ja 6 kohta	8 artiklan 1, 2, 3, 4, 5 ja 6 kohta
5 artiklan 7 ja 8 kohta sekä 9 kohdan ensimmäinen alakohta	-
5 artiklan 9 kohdan toinen alakohta	6 artiklan 2 kohta
6 artikla	9 artikla
7 artikla	10 ja 11 artikla
8 artikla	16 artikla
9 artiklan 1 ja 2 kohta	13 artiklan 1 ja 2 kohta
9 artiklan 3, 4, 5, 7, 8, 9 ja 10 kohta	Liite I
9 artiklan 6 kohta	-
9 artiklan 11 kohta	13 artiklan 3 kohta
9 artiklan 12, 13, 14 ja 15 kohta	14 artikla
10 artikla	-
11 artikla	15 artiklan 2, 3 ja 5 kohta
12 artiklan 1, 2, 3 ja 4 kohta	18 artikla
12 artiklan 5 kohta	-
13 artiklan 1, 2 ja 3 kohta	18 artikla
13 artiklan 4 kohta	-
14 artiklan 1, 2, 3 ja 5 kohta	19 artikla
14 artiklan 4 kohta	20 artiklan 1 kohta
15 artikla	21 artikla
16 artikla	27 artiklan 1, 3 ja 4 kohta
17 artikla	28 artikla
18 artiklan 1 kohta	23 artikla
18 artiklan 2 kohta	Liite II
19 artikla	22 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
20 artiklan 1 ja 2 kohta	24 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
20 artiklan 3 ja 4 kohta	25 artikla
21 artikla	29 artiklan 1, 2, 3, 4, 6 ja 7 kohta
22 artiklan 1 kohta ja 2 kohdan ensimmäinen alakohta	31 artiklan 1, 3 ja 5 kohta

Asetus (EY) N:o 302/2009	Tämä asetus
22 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	32 artiklan 1 kohta
22 artiklan 3 kohta	32 artiklan 2 kohta
22 artiklan 4 kohta	36 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
22 artiklan 5 kohta	Liite II
22 artiklan 6 kohta	31 artiklan 6 kohta
22 artiklan 7 kohta	33 artiklan 1 kohta ja liite IX
22 artiklan 8 kohta ja 9 kohdan ensimmäinen alakohta	34 artikla
22 artiklan 9 kohdan toinen alakohta	-
22 artiklan 10 kohta	37 artikla
23 artikla	30 artikla
24 artiklan 1 kohta	45 artiklan 1 kohta
24 artiklan 2, 4 ja 6 kohta	38 artiklan 2, 3, 4 ja 5 kohta
24 artiklan 3 kohta	39 artiklan 1 ja 2 kohta
24 artiklan 5 kohta	40 artikla
24 artiklan 7 kohta	42 artiklan 1 kohta ja liite IX
24 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta	43 artiklan 1 ja 2 kohta
24 artiklan 9 kohta	-
24 artiklan 10 kohta	46 artikla
24 a artikla	Liite X
25 artikla	47 artikla
26 artiklan 1 kohta	24 artiklan 4 kohta
26 artiklan 2 kohta	25 artiklan 1 kohta
26 artiklan 3 kohta	24 artiklan 5 kohta
27 artiklan 1 kohta	29 artiklan 5 kohta
27 artiklan 2 kohta	41 artikla
27 artiklan 3 kohta	3 artiklan 24 kohta
28 artikla	53 artikla
29 artikla	50 artikla
30 artikla	48 artikla
31 artiklan 1 kohta ja 2 kohdan a, b, c ja h alakohta	51 artiklan 2, 3, 4, 5 ja 6 kohta
31 artiklan 2 kohdan d, e, f ja g alakohta	Liite VII
31 artiklan 3 ja 4 kohta	Liite VII
32 artikla	33 artiklan 2, 3 ja 4 kohta 42 artiklan 2, 3 ja 4 kohta
33 artikla	-
33 a artikla	51 artikla
34 artikla	54 artikla
35 artikla	-
36 artikla	-
37 artikla	55 artikla
38 artikla	56 artikla
38 a artikla	59 artiklan 1 ja 2 kohta
39 artikla	61 artikla
40 artikla	-
41 artikla	62 artikla